Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 189

PDF erstellt am: **25.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag, 15. August 1969
Berne, vendredi 15 août 1969

1883

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 189

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 189 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Pallana AG, Zürich.

Galla & Meda SA, en liquidation, Monthey.

Trustfonds Tranche III, Fonds Suisse de Placements Immobiliers, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 239270 - 239280.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Aussenhandelsstatistik nach Verkehrsträgern. – Statistique du commerce extérieur par modes de transport.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Beilage: Inhaltsverzeichnis I. Halbjahr 1969.

Annexe: Répertoire du premier semestre de 1969.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

4. August 1969.
Sullag – Holding AG, St. Gallen, in St. Gallen, Erwerb und Veräusserung sowie Verwaltung von Wertpapieren usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1961, S. 2175). An der Generalversammlung vom 15. Juli 1969 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

4. August 1969.
Stadttheater A.-G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1967, S. 1363). Dr. Emil Anderegg, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

4. August 1969.
Baumwoll-Zwirnerei Mols A.-G., in Mols (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1960, S. 61). Max Billeter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Erna Ida Billeter-Schneider, von Zürich und Männedorf, in Küsnacht; sie führt Einzelunterschrift.

4. August 1969.
Otto Stierli, Rest. Brücke, in Uznach, Restaurant, (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1965, S. 2945). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. August 1969.
Aussenreklame Büchler & Stieger, in St. Gallen. Kurt Büchler-Hilber, von Schwellbrunn, in Dicken, Gemeinde St. Peterzell und Herbert Stieger, von Oberriet, in St. Gallen sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1968 ihren Anfang nahm. Plakatanschlag, Leuchtwerbung. Wiesenstrasse 16.

Graubünden – Grisons – Grigioni

21. Juli 1969.
Immobilien und Generalunternehmung AG, Sedrun, in Sedrun. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung, schlüsselfertige Erstellung und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, die zu 50 Prozent einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Augustin Cathomen, von und in Breil/Brigels. Domizil: c/o Gaudenz Loretz.

21. Juli 1969.
Scuol - Immobilien AG, in Scuol. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Bau, Betrieb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Durchführung von Verwaltungsfunktionen und Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere im Einzugsgebiet der Gemeinde Scuol. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Jakob Fries-Kägi, von Hettingen, in Winterthur, ist Präsident; Emil Metzger, von Hallau, in Thayngen und Elisabeth Kaehlig-Parchim, deutsche Staatsangehörige, in Hannover (Deutschland), Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Dr. C. A. Vital.

30 luglio 1969 Titoli; autoveicoli; beni mobili.
Narada S.A., in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 28 luglio 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli, di autoveicoli e di beni mobili, la partecipazione ad altre imprese; l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la permuta di beni immobili. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa nè intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Pubblicazioni: FUSC. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100, interamente liberate. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Zendralli & Bongulielmi.

1. August 1969.
Milch- und landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Villa, in Villa. Unter diesem Namen wurde auf Grund der Statuten vom 6. Juli 1969 eine Genossenschaft gegründet. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder; die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Sie sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch: a) Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs, b) möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes, c) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen, d) grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Jedes Mitglied hat, sofern sich bei vorschriftsgemässer und sorgfältiger Rechnungstellung eine Unterbilanz ergibt, davon einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Reicht dieses zur Deckung der Passiven nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch und unbeschränkt. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen an die Mitglieder: Zirkulare. Vorstand: 5 bis 7 Mitglieder. Flurin Cavegn, von Villa, ist Präsident; Emil Savoldelli, von Arvigo, Vizepräsident; Sep Blumenthal, von Villa, Aktuar, alle in Villa. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

1º agosto 1969. Titoli, beni immobili.
Rialda S.A., in Roveredo, titoli e beni immobili (FUSC del 12.6. 1967, Nº 134, p. 2004). Carlo Krähenbühl, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico: Egidio Mazzola, da Viganello, in Pregassona, con firma individuale.

1º agosto 1969. Titoli, autoveicoli.
Regiaro S.A., in Mesoeco, titoli, autoveicoli (FUSC del 5. 9. 1967, Nº 207, p. 2952). Carlo Krähenbühl, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico: Egidio Mazzola, da Viganello, in Pregassona, con firma individuale.

1. August 1969. Patente.
Lignoferr AG, in Chur. Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1965, S. 1353). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juli 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen nocht nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

1º agosto 1969. Titoli, autoveicoli.
Shilwald AG., in Mesocco, titoli, autoveicoli, ecc. (FUSC del 23. 12. 1968, Nº 301, p. 2776). Carlo Krähenbühl, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico: Achille Pedrozzi, da ed in Pregassona, con firma individuale.

1º agosto 1969. Titoli, autoveicoli.
Blaustern A.G., in Mesocco, titoli, autoveicoli ecc. (FUSC del 19. 6. 1968, Nº 141, p. 1325). Carlo Krähenbühl, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico: Achille Pedrozzi, da ed in Pregassona, con firma individuale.

5. August 1969.
Schuh- & Sporthaus Joos, in Schiers. Handel mit Schuhen, Winter- und Bergsportartikeln (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1967, Seite 3224). Die Firma hat in Küblis ein Verkaufsgeschäft eröffnet (Hauptstrasse).

5. August 1969. Beteiligungen.
Deviolas AG, in Chur. Beteiligung an andern Unternehmen und Verwaltung von Vermögen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 409). Neues Domizil: Rathausgasse 6 (eigenes Büro).

5. August 1969. Partecipazioni, Vertretungen, Immobilien, Bilder.
Fontebella S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC del 17. 10. 1962, Nº 243, p. 2971);
Horizon S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC del 26. 11. 1962, Nº 277, p. 3409);
Frego A.G. (Frego S.A.), in Chur, Vertretungen, Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1965, S. 1529);
Gespart S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC del 26. 7. 1962, Nº 172, p. 2182);
Società Immobiliare Ghiro S.A., in Coira, beni immobili (FUSC del 9. 2. 1961, Nº 33, p. 409);
Goliath Aktiengesellschaft, in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1326);
T. P. Grange A.G., in Chur, Handel mit Bildern, Skulpturen usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1967, S. 849);
Grinal S.A., in Chur, Vermögenswerte aller Art (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1959, S. 236);
Grundstückgesellschaft «Süd» A.G. (Société Immobilière du «Sud» SA.), in Chur, Immobilien (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1966, S. 217);
Imfin S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC del 1. 7. 1968, Nº 151, p. 1424);
Immobiliare Sirmione S.A., in Coira, beni immobili (FUSC del 16. 4. 1958, Nº 87, p. 1048).

Neue Domiziladresse: neues Büro des Domizilträgers: Bahnhofstrasse 4.

Nuovo recapito: ufficio nuovo del portatore del recapito: Bahnhofstrasse 4.

5. August 1969.
Radiophon AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Radioapparaten und Zubehör, sowie mit verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann Kommissionsgeschäfte betreiben, Patente erwerben und Lizenzen vergeben. Sie kann auch andere Unternehmungen finanzieren und sich daran beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Duri Capaul, von Lumbrein, in Chur. Domizil: bei Dr. Duri Capaul, Bahnhofstrasse 7.

5. August 1969. Handelsgeschäfte.
Soripa A.G., in Chur, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1959, S. 2430). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juli 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Soripa A.G., in Liq.** durch den einzelzeichnungsberechtigten Liquidator Dr. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, durchgeführt. Die Unterschrift von Dr. Edgar Michel Meyer ist erloschen.

5. August 1969. Immobilien.
Casa Grischa AG., in Ilanz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Erstellung und den Verkauf von Immobilien. Das Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ludwig Valaulta, von und in Rueun, als Präsident; Josefina Spescha, von Trun, in Ilanz, als Vizepräsidentin; Franziska Calaulta, von und in Rueun; Elisabeth Spescha, von Trun, in Ilanz, Mitglieder. Der Präsident und die Vizepräsidentin zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei Confidar Treuhand AG.

5. August 1969. Beteiligungen.
Sigolin GmbH, in Chur, Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, sowie Vermögensverwaltungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1968, S. 2107). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 26. Juni 1969 ist Dr. Michel Edgar Meyer nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 hat er an den neuen Gesellschafter Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbach, abgetreten, der auch zugleich als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift zeichnet. Das unveränderte Stammkapital von Fr. 225 000 bleibt eingeteilt in 2 Stammeinlagen von Fr. 254 000 und Fr. 1000. Dr. Michel Edgar Meyer ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

5. August 1969. Adressen- und Werbematerial.
Adress-Center AG in Liq., in Baden, Sammlung, Bearbeitung und Verkauf von Adressen- und Werbematerial, Betrieb einer Werbeagentur und insbesondere elektronische Auswertung von Werbeaktionen (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 843). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

5. August 1969. Lizenzen, Verlagsdruckrechte, Patente.
Licopa AG in Liq., in Baden, Ankauf und Verkauf von Lizenzen, Verlagsdruckrechten und Patenten (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 843). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

5. August 1969. Camionage, Spedition, Möbeltransporte.
Hangartner A.-G., in Aarau, Camionage, Spedition, Möbeltransporte, Fuhrhalterei und Autotransporte, ferner Lagerungsgeschäfte (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1968, S. 440). Der Vizepräsident Hans Hangartner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident gewählt: Peter Hangartner, von und in Aarau. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 1969. Spezialbänder für gewerbl. und techn. Zwecke.
Alfred F. Rohrbach A.G., Reinach 6, in Reinach, Fabrikation von und Handel mit Spezialbändern für gewerbliche und technische Zwecke (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 682). Die an Hans Schmid erteilte Prokura ist erloschen.

5. August 1969.
Elektromaschinen A.G., in Hallwil, Fabrikation und Vertrieb elektrischer Maschinen und Geräte (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1569). Die an Otto Sonderegger erteilte Prokura ist erloschen.

5. August 1969.
Konsumgenossenschaft Brugg-Windisch (KBW), in Brugg (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1971). Die an Urs Zwimpfer erteilte Prokura ist erloschen.

5. August 1969.
Hero Conserven Lenzburg, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 902). Die an Walter Aebi erteilte Prokura ist erloschen.

5. August 1969. Eisengarn, Schuhriemen, Litzen und Knöpfe.
Gebr. Matter A.G. FAMA, in Kölliken, Eisengarn-, Schuhriemen-, Litzen- und Knopffabrik, Plastic-Spritzwerk, Färberei und Buntweberei (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1873). Die an Eduard Noseda erteilte Prokura ist erloschen.

5. August 1969.
Mühlebach-Papier A.-G., in Brugg, Engros-Handel mit Papieren aller Art und mit verwandten Artikeln (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1785). Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt Hans-Erich Roth. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

5. August 1969. Wachswaren, kosmetische Artikel.
Hermann Brogle A.G., in Sisseln, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Wachswaren aller Art sowie von kosmetischen Artikeln (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1960, S. 2169). In der Generalversammlung vom 15. März 1969 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Hermann Brogle A.G. in Liquidation,** mit Einzelunterschrift vom Liquidator Hans

Funk, von und in Aarau, durchgeführt. Die Unterschriften des Präsidenten des Verwaltungsrates, Theodor Brogle-Widmer, und des Vizepräsidenten Hermann Brogle-Eberle, sind erloschen.

5. August 1969. Elektrische Apparate, Kunstharzprodukte.
Rotel A.G., in Aarburg, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten aller Art und Kunstharzprodukten (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1968, S. 1397). Zum Vizedirektor wurde ernannt: Hans Scheidegger, von Sumiswald BE, in Aarburg. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

5. August 1969.
Solinvest-Oftringen Immobilien AG, in Oftringen, Kauf, Verkauf, Ueberbauung, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Durchführung von Finanzierungs- und Beteiligungstransaktionen (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1967, S. 1011). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. März 1969 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und Verkauf sowie die Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke.

5. August 1969.
Konditorei-Bäckerei Zubler & Co. Café Métro Aarau, in Aarau, Bäckerei-Konditorei, Tea-room, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1967, S. 1150). Die Unterschrift von Sonja Zubler-Brenneisen ist erloschen.

5. August 1969. Lebens- und Genussmittel.
Simon Fröhli-Brem, in Würenlos, Handel mit Lebens- und Genussmitteln (SAHB Nr. 93 vom 22. 4. 1966, S. 1299). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. August 1969. Kompressoren.
Ed. Wyss, in Leimbach. Inhaber dieser Firma ist Eduard Wyss-Christen, von Wynigen BE, in Leimbach AG. Handel mit Kompressoren. In den Reben 116.

5. August 1969. Maschinen und Fabrikanlagen usw.
Siempelkamp A.G., in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf von Maschinen und vollständigen Fabrikanlagen aller Art. Sie kann ferner Patente, know-how, Handelsmarken, Muster, Modelle und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dieter Siempelkamp, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld (Bundesrepublik Deutschland), als Präsident, sowie Willy Hoster, deutscher Staatsangehöriger, in Hüls b. Krefeld (Bundesrepublik Deutschland); Dr. Hans Welti, von und in Thalwil ZH; Jean Jacques Zweifel, von Linthal GL, in Zollikon ZH, und Dr. Alex Wiederkehr, von Dietikon ZH, in Uitikon am See ZH, als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Franz-Josef Steeger, deutscher Staatsangehöriger, in Kempen (Bundesrepublik Deutschland). Domizil: bei Dr. Alfred Huser, Landstrasse 119.

5. August 1969.
Kispa Immobilien AG, in Spreitenbach. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, sowie die Erstellung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Bauten aller Art, vorwiegend im Kanton Aargau. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Hans R. Jenny, von Iffwil BE und Zollikon ZH, in Zollikon ZH. Er führt Einzelunterschrift. Als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind gewählt: Peter Schmid, von und in Baar ZG, und Hubert Seinige, von Uster ZH, in Zollikerberg ZH (Gemeinde Zollikon). Domizil: bei Alois Müller, Gemeindeschreiber, Schleipfe 6.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

4. August 1969. Elektrische Installationen usw.
Ernst Hürlimann, in Fischingen, elektrische Installationen, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1949, S. 2900). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 an die «Ernst Hürlimann AG», in Fischingen, erloschen.

4. August 1969. Elektrische Installationen usw.
Ernst Hürlimann AG, in Fischingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von elektrischen Installationen, Handel mit Elektro- und Haushaltartikeln, Betrieb einer mechanischen Werkstatt. Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. Juli 1969, Liegenschaftenkaufvertrag vom 7. Juli 1969 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 das Geschäft der Einzelfirma «Ernst Hürlimann», in Fischingen, mit Aktiven im Betrage von Fr. 601 493.40 und Passiven im Betrage von Fr. 340 088.65 zum Uebernahmepreis von Fr. 261 404.75 gegen Uebergabe von 250 Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Franken 11 404.75. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ernst Hürlimann, von St. Gallenkappel, in Fischingen, Präsident; Klara Hürlimann, von St. Gallenkappel, in Fischingen, Mitglied, beide mit Einzelunterschrift, und Karl Hürlimann von St. Gallenkappel, in Balterswil, sowie Franz Zweifel, von Schänis, in Bichelsee, Mitglieder ohne Unterschrift.

5. August 1969. Elektrotechnische und mechanische Geräte.
Bussmann Telecolor GmbH., in Romanshorn, Import und Vertrieb von elektrotechnischen, elektronischen und mechanischen Geräten (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 722). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Juli 1969 ist der Gesellschafter Claus J. Bussmann aus der Gesellschaft ausgetreten und seine Stammeinlage von Franken 40 000 an die «Argentum Beteiligungs-AG», in Zug, übergegangen, die jetzt einzige Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 50 000 ist. Die Firma wurde geändert in **Telecolor GmbH.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

5. August 1969.
Braunviehzuchtgenossenschaft Leimbach, in Leimbach (SHAB Nr. 74 vom 2. 4. 1959, S. 933). An Stelle von Hermann Preisig, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Hans Altwegg, von Guntershausen bei Birwinken, in Sulgen, als Präsident in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

5. August 1969. Nouveautés.
Isaak Guggenheim Inhaber A. Guggenheim, in Kreuzlingen, Fabrikation von Taschentüchern und Nouveautés (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1944, S. 2758). Ueber die Firma ist am 18. Juli 1969 der Konkurs eröffnet worden.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Grandson

4 août 1969. Articles de paille.
José Pons, à Champagne. Le chef de la maison est José Pons, d'Algérie, à Champagne. Importation et vente d'articles de paille et de tous autres articles tressés.

Bureau de Lausanne

31 juillet 1969.
Caisse cantonale vaudoise des retraites populaires, à Lausanne, procurer aux assurés des pensions aux conditions les plus favorables et avec l'aide de l'Etat, personne morale de droit public (FOSC du 13. 12. 1966, p. 3953). Les pouvoirs des administrateurs sans signature Charles Besson, Rémy Ramelet, et René Villard sont éteints. Nouveaux administrateurs sans signature: Pierre Aubert, de Le Chenit, à Aubonne, Claude Cornaz, de Faoug, à Morges, et Pierre Duvanel, de Brot-Dessous, à Chavannes-Renens.

4 août 1969.
Hypermarchés S.A. de participations, à Romanel-sur-Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 30 juillet 1969. But: prise de participations dans toutes entreprises et leur financement, sous quelque forme que ce soit, en particulier dans le domaine des centres de vente du type hypermarchés. Capital: fr. 1 500 000, entièrement libéré, divisé en 15 000 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil: 3 membres et plus, composé de Lionel d'Amman, de Fribourg, à Bremblens, président; Robert-Moritz Baur, de Höfen-près-Thoune, à Köniz BE; René Bouchet, de France, à Annecy (France); et Philippe de Loës, d'Aigle, Vevey, et Villeneuve VD, à Epalinges, lesquels signent collectivement à deux.

4 août 1969.
Hypermarché Romanel S.A., à Romanel-sur-Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 30 juillet 1969. But: exploitation d'un centre de vente du type hypermarché. Reprise de biens: un droit d'emption du 24 février 1969 conférant le droit d'acquérir la parcelle 4120 du nouvel état cadastral après remaniement parcellaire, parcelle sise au territoire de la commune de Romanel-sur-Lausanne, d'une surface de 31 972 m², pour le prix maximum de fr. 1 918 320; un droit d'emption du 24 février 1969 conférant le droit d'acquérir la parcelle 4110 du nouvel état cadastral après remaniement parcellaire, parcelle sise au territoire de la commune de Romanel-sur-Lausanne, d'une surface de 24 114 m², pour le prix maximum de fr. 1 567 410. Capital: fr. 2 000 000, entièrement libéré, divisé en 20 000 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil: 3 membres et plus, composé de Lionel d'Amman, de Fribourg, à Bremblens, président; Robert-Moritz Baur, de Höfen-près-Thoune, à Köniz; René Bouchet, de France, à Annecy (France), et Philippe de Loës, d'Aigle, Vevey et Villeneuve VD, à Epalinges. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur Bernard Ischy, de Rumisberg, à Pully.

5 août 1969. Transports.
Gasser et Meyer, à Lausanne, transport de choses et terrassements, société en nom collectif (FOSC du 9. 4. 1968, p. 755). La société est dissoute depuis le 16 mai 1969. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société «Gasser et Meyer S.A.», à Lausanne, ci-après inscrite.

5 août 1969. Transports.
Gasser et Meyer S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 19 juillet 1969. But: entreprise de transport de marchandises et de terrassements. Il est fait apport de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Gasser et Meyer», à Lausanne, dissoute et radiée, selon bilan au 16 mai 1969 et convention du 19 juillet 1969 annexés à l'acte authentique. Actif: fr. 523 164.50, passif: fr. 415 735, actif net: fr. 107 429.50, accepté pour ce prix dont fr. 99 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 à 5 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Bernard Meyer, de Pfeffingen, à Lausanne. Bureau: Route d'Oron 20.

5 août 1969. Immeubles.
S. I. Paudex-Beausite, à Paudex, société anonyme (FOSC du 17. 7. 1969, p. 1673). Adresse du siège légal: Avenue du Simplon 47. Bureaux de la société à Lausanne: Chemin des Aubépines 33 (chez André Saugy).

5 août 1969. Textiles.
Veloutex S.A. (Veloutex A.G.) (Veloutex Ltd.), précédemment à Genève (FOSC du 29. 4. 1969, p. 962). Transfert du siège à Lausanne. But: achat, vente, importation et exportation de toutes matières premières et produits manufacturés dans le domaine des textiles et dérivés. Les statuts originaires portant la date du 1er novembre 1968 ont été modifiés en conséquence le 31 juillet 1969. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: 1 ou plusieurs membres, composée de Michel Berciox, de Nyon, à Lausanne, président, et Henri Verrey, de Lausanne et Berne, à Renens, lesquels signent individuellement (tous deux nouveaux). L'administrateur Armand Lepek est démissionnaire; sa signature est radiée. Bureaux: Rue du Grand-Pont 12 (chez Intrading).

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

14. Juli 1969. Hotel usw.
Franzen AG, in Mörel. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 14. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hotels mit Restaurant und Wirtschaft. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital von fr. 100 000, ist zerlegt in 200 Namenaktien zu fr. 500 und ist durch Sacheinlagen voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Juni 1969 erwirbt die Gesellschaft die auf Gebiet der Gemeinde Möbel gelegenen Immobilien Grundstücknummern 129 und 132, bestehend in einem Hotel mit Waschküche, Remise, Pavillon, Platz, Garten und Wiese zum Preise von Fr. 100 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis; die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einberufung der Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 7 Mitgliedern gehören an: Theo Franzen, in Mörel, als Präsident, Hugo Franzen, in Siders, als Vizepräsident; Peter Franzen, in Mörel, als Sekretär; Pia Franzen, in Luzern, Alois Franzen, in Ostermundigen, Charlotte Franzen, in Mörel, alle von Mörel, und Martha Zenklusen, geborene Franzen, von Brig, in Glis. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Hotel Bahnhof.

Bureau de St-Maurice

Complément.
La Bonbonnière SA, à Troistorrents (FOSC du 1. 8. 1969, p. 1787). Les administrateurs Serge Boget et Josiane Boget signent collectivement ensemble.

Bureau de Sion

Rectification.
Société Immobilière à Crans-sur-Sierre N° 23 SA, à Montana-Vermala, commune de Randogne (FOSC du 30. 7. 1969, N° 175, p. 1773). La raison exacte est: **Société Immobilière Vacances à Crans-sur-Sierre N° 23 SA.**

4 août 1969.
Profruits Fédération des Coopératives Fruitières du Valais, à Sion (FOSC du 18. 10. 1967, N° 244, p. 3459), société coopérative. Paul Barlatey, de Monthey, à Vernayaz, est nommé vice-président; Christophe Moraitinis, de et à Saxon, a été nommé directeur. Albert Berclaz, de Veyras, à Sion; Bernard Claret, de et à Saxon; Charles Mayencourt, de Chamoson, à Saxon, ont été nommés fondés de pouvoirs. Eric Masserey n'est plus directeur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire, ou par la signature collective à deux du directeur signant avec un fondé de pouvoirs. En assemblée générale du 26 avril 1969, la société a également modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

4 août 1969. Immeubles.
Les Chocards Montana S.A., à Montana, commune de Montana. Suivant acte authentique et statuts du 22 juillet 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens-fonds. La société achètera un studio dans l'immeuble Beaulac, soit la PPE N° 10084 du cadastre de Montana, pour le prix de fr. 30 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par un avis inséré dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Burri, de Meggen LU, à Venthône, président; Cyril Renggli, de Marbach LU, à Montana, commune de Montana, vice-président; Charles Rey, de Chermignon, à Crans/Chermignon, membre; Vital Renggli, de Marbach LU, à Montana, commune de Montana, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président signant avec un autre membre du conseil d'administration. Domicile légal et bureaux: chez Vital Renggli, Farinet B, Montana, commune de Montana.

4 août 1969.
Promo-Construction S.A., à Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 24 juin 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions de nature à développer le but de la société. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus ou par un avis inséré dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Denis Cordonier, de et à Montana, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: chez Fiduciaire Denis Cordonier, à Montana, commune de Randogne. Bureaux: chez Agence Immobilière Moderne, à Montana, commune de Montana.

4 août 1969. Génie civil.
Constructa Vallésia S.A., à Sion, entreprise de génie civil (FOSC du 8. 8. 1968, N° 184, p. 1729). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Juge-Instructeur du Tribunal de Sion.

4 août 1969.
Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Sion (FOSC du 22. 2. 1966, N° 44, p. 597) avec siège principal à Berne. La signature de Gilbert Bellwald, gérant, est radiée.

4 août 1969.
Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Sierre (FOSC du 22. 2. 1966, N° 44, p. 597), avec siège principal à Berne. La signature de Gilbert Bellwald, gérant, est radiée.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

5 août 1969. Bar à café.
Francis Renaud, à Peseux. Le chef de la maison est Francis Marcel Renaud, de Rochefort, à Auvernier. Exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Bar des Arcades». Grand'rue 7.

Bureau de Neuchâtel

5 août 1969.
Section neuchâteloise de la Société suisse des entrepreneurs, à Neuchâtel, protéger et représenter les intérêts communs de ses membres, etc., société coopérative (FOSC du 10. 5. 1957, N° 108, p. 1273). Suivant procès verbal de son assemblée générale du 17 janvier 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. La radiation ne peut intervenir le consentement des autorités fiscales faisant défaut.

5 août 1969. Ingénieur.
R. Seipel & Cie, à Neuchâtel, bureau d'ingénieurs, étude et fabrication de machines, etc., société en commandite (FOSC du 8. 4. 1968, N° 83, p. 747). Par jugement du 17 février 1969, le président du Tribunal I du district de Neuchâtel a déclaré la société en état de faillite. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

5 août 1969. Immeubles.
Vigie S.A., à Neuchâtel, acquisition et construction d'immeubles, etc. société anonyme dissoute (FOSC du 4. 1. 1969, N° 4, p. 31). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales ayant donné leur consentement.

Genf – Genève – Ginevra

30 juillet 1969.
Société Immobilière Lottebelle, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 juillet 1969. But: achat, vente, construction et administration de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelles 4282, 5363, 5365, 5385, 5427 et 5429 de Collonge-Bellerive, avec bâtiments, pour fr. 600 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Poncet, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, rue du Marché, chez Pierre Poncet.

31 juillet 1969. Caoutchouc.
Uniroyal International SA, à Carouge, caoutchouc, produits chimiques, etc. (FOSC du 28. 5. 1969, p. 1206). Capital porté de fr. 61 000 000 à fr. 87 000 000 par l'émission de 26 000 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 87 00 00, entièrement versé, divisé en 87 000 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 30 juillet 1969.

1er août 1969.
«Chipie Boutique» Ch. Amoiel, à Genève (FOSC du 22. 8. 1967, p. 2809). Le chef de la maison Charles Amoiel et sa femme Michèle-Marie-Ange née Boujon sont soumis au régime de la séparation de biens.

1er août 1969. Vitrerie.
Badan frères, à Genève, entreprise de vitrerie, miroiterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 28. 11. 1946, p. 3478). L'associé Edmond-Henri Badan et sa femme Yolande-Elianne née Fornay sont soumis au régime de la séparation de biens.

1er août 1969. Machines à coudre.
G. Chambaz fils & Cie, à Genève, machines à coudre, société en commandite (FOSC du 18. 9. 1964, p. 2823). L'associé indéfiniment responsable Gilbert-Henri Chambaz et sa femme Andrée née Niklaus sont soumis au régime de la séparation de biens.

1er août 1969. Motos.
Bruno Debieux, à Genève, atelier de réparation pour motocycles (FOSC du 12. 8. 1968, p. 1755). Le chef de la maison Bruno Debieux et sa femme Arlette-Mireille née Cabanne sont soumis au régime de la séparation de biens.

1er août 1969. Hôtel.
Robert Frieden, à Genève, hôtel (FOSC du 14. 7. 1969, p. 1640). Le chef de la maison Robert Frieden et sa femme Dulcinéa née de Araujo sont soumis au régime de la séparation de biens.

1er août 1969. Hôtel.
M. et B. Pages, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er août 1969. Associés: les époux Marcel Pages et Bertha Pages née Tombet, tous deux de Sédeilles VD, à Genève. Hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel-restaurant du Salève». 9, place du Rondeau.

1er août 1969. Terrassements.
Alfred Viatte, au Grand-Saconnex, terrassement et exploitation de gravières (FOSC du 16. 4. 1969, p. 839). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er août 1969. Terrassements, etc.
Alfred Viatte SA, au Grand-Saconnex, succursale de «Alfred Viatte SA», à Saint-Gingolph VS, société anonyme inscrite au registre de Saint-Maurice (FOSC du 1. 7. 1969, p. 1524). But social: entreprise de génie civil: travaux publics, terrassements, construction de routes, de bâtiments, etc.; achat, gestion et vente d'immeubles. Signature: individuelle de l'administrateur Reynald Actis, de Martigny VS, à Sion. Adresse de la succursale: 18, rue Auguste-Vilbert.

1er août 1969.
Trans-film SA, à Genève (FOSC du 3. 9. 1962, p. 2526). Par suite du transfert de son siège à Thoune BE, la société a été inscrite au registre de Thoune (FOSC du 24. 7. 1969, p. 1726). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er août 1969.
SA d'Assistance et de Gestion, à Genève FOSC du 4. 7. 1969, p. 1557). Jean-Claude Cornuz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Cornaz, jusqu'ici directeur, est administrateur unique avec signature individuelle.

1er août 1969.
Société Immobilière Rue de Fribourg Nº 11, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 4. 1947, p. 899). But modifié: acquisition, possession, exploitation et vente d'immeubles sis dans le canton de Genève; location à ses propres actionnaires des locaux se trouvant dans l'immeuble 11, rue de Fribourg, propriété de la société. Conversion des actions jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de francs 1000, nominatives. Nouveaux statuts du 21 juillet 1969.

1er août 1969.
Société pour l'industrialisation de la restauration SIR SA, à Genève (FOSC du 4. 2. 1969, p. 275). La société exploite un café à l'enseigne «Café du Marché», 7, place Grenus.

1er août 1969.
Cafma Financière SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1er juillet 1969. But: administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles, hors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Olivero, de Locarno TI, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue de la Bourse, chez «Sertum» Société anonyme commerciale, financière et industrielle.

1er août 1969.
Fortbeau Financière SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1er juillet 1969. But: administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles, hors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Olivero, de Locarno TI, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue de la Bourse, chez «Sertum» Société anonyme commerciale, financière et industrielle.

1er août 1969.
Inmanvest Technical Developments SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 16 juillet 1969. But: développer et exploiter toutes innovations dans le domaine de l'électronique, de la chimie et de la mécano-technologie, sur le plan international; participation à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): John Badel, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 78, rue du Rhône, chez Brunschvig et Badel, avocats.

4 août 1969. Immeubles.
SI Thônex-Soleil F, à Pregny-Chambésy, société anonyme. Date des statuts: 18 juillet 1969. But: achat, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: partie de la parcelle 3406 de Thônex, plus dépendances, pour fr. 200 000, au maximum. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Jacques Delacrétaz, d'Yvorne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, président, et Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 42 C, avenue de Tournay, chez Rudolph Schnebeli.

4 août 1969. Immeubles.
SI Thônex-Soleil G, à Pregny-Chambésy, société anonyme. Date des statuts: 18 juillet 1969. But: achat, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: partie de la parcelle 3406 de Thônex, plus dépendances, pour fr. 200 000, au maximum. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Jacques Delacrétaz, d'Yvorne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, président, et Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse 42 C, avenue de Tournay, chez Rudolph Schneebeli.

4 août 1969. Immeubles.
SI Thônex-Soleil H, à Pregny-Chambésy, société anonyme. Date des statuts: 18 juillet 1969. But: achat, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: partie de la parcelle 3406 de Thônex, plus dépendances, pour fr. 200 000, au maximum. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Jacques Delacrétaz, d'Yvorne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, président, et Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 42 C, avenue de Tournay, chez Rudolph Schneebeli.

4 août 1969. Immeubles.
SI Thônex-Soleil J, à Pregny-Chambésy, société anonyme. Date des statuts: 18 juillet 1969. But: achat, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: partie de la parcelle 3406 de Thônex, plus dépendances, pour fr. 300 000, au maximum. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Jacques Delacrétaz, d'Yvorne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, président, et Jean-Mario Torello, de et à Chêne-B'ourg, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 42 C, avenue de Tournay, chez Rudolph Schneebeli.

4 août 1969. Immeubles.
SI Thônex-Soleil K, à Pregny-Chambésy, société anonyme. Date des statuts: 18 juillet 1969. But: achat, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: partie des parcelles 3406 et 1014 de Thônex, plus dépendances, pour fr. 300 000, au maximum. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Jacques Delacrétaz, d'Yvorne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, président, et Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 42 C, avenue de Tournay, chez Rudolph Schneebeli.

4 août 1969. Immeubles.
SI Thônex-Soleil L, à Pregny-Chambésy, société anonyme. Date des statuts: 18 juillet 1969. But: achat, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: partie des parcelles 3406, 2897, 2896 et 3160 de Thônex, plus dépendances, pour fr. 250 000, au maximum. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Jacques Delacrétaz, d'Yvorne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, président, et Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 42 C, avenue de Tournay, chez Rudolph Schneebeli.

4 août 1969. Immeubles.
SI Thônex-Soleil M, à Pregny-Chambésy, société anonyme. Date des statuts: 18 juillet 1969. But: achat, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: partie des parcelles 3308, 1438, 1436 et 3309 de Thônex, plus dépendances, pour fr. 300 000 au maximum. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Jacques Delacrétaz, d'Yvorne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, président, et Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 42 C, avenue de Tournay, chez Rudolph Schneebeli.

4 août 1969. Immeubles.
SI Thônex-Soleil O, à Pregny-Chambésy, société anonyme. Date des statuts: 18 juillet 1969. But: achat, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: partie des parcelles 3308, 1422 et 1438 de Thônex, plus dépendances, pour fr. 300 000, au maximum. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Jacques Delacrétaz, d'Yvorne VD, au Mont-sur-Lausanne VD, président, et Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 42 C, avenue de Tournay, chez Rudolph Schneebeli.

4 août 1969. Vins.
A. Blatter, à Genève, vins, liqueurs et spiritueux (FOSC du 11. 8. 1967, p. 2709). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 août 1969. Café.
Louise Girod, à Genève, café à l'enseigne «Café Diorama» (FOSC du 16. 11. 1967, p. 3783). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 août 1969.
W. Meyer, à Genève, commerce de fourrures (FOSC du 20. 5. 1946, p. 1532). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 août 1969. Boulangerie.
W. Olivier, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 8. 5. 1945, p. 1052). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 août 1969. Articles ménagers.
Otto Turkisch, à Genève, articles ménagers (FOSC du 4. 4. 1968, p. 716). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 août 1969. Restaurant.
Georges Jenny, à Genève, hôtel (FOSC du 11. 9. 1968, p. 1963). Nouvel objet: restaurant à l'enseigne «Auberge des Bois». Nouveau siège: Collex-Bossy.

4 août 1969. Electricité.
Raymond Walther, à Genève, entreprise générale d'électricité (FOSC du 28. 5. 1969, p. 1205). Nouvelle adresse: 20, avenue Pictet-de-Rochemont.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

3½% Inhaberobligation der Aargauischen Kantonalbank Wohlen, Nr. 309514, von Fr. 1000.–, ausgestellt am 21. Mai 1963, fällig am 10. Mai 1969.

Der Besitzer dieser Inhaberobligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe bis 16. August 1970 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst sie gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (706²)

5620 Bremgarten, den 11. August 1969 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Inhaber-Depositenheft Nr. 5784, Serie B, der Volksbank Hochdorf, Hochdorf, mit einem Guthaben per 31. Dezember 1968 von Fr. 2843.55.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Depositenheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (707²)

6280 Hochdorf, den 11. August 1969

Der Amtsgerichtspräsident: Leu

Schlunegger Fritz sen., Interlaken, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Schuldbrief vom 12. März 1953, von Fr. 16 000.—, Belege Serie III/3602, lastend auf Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 548, zugunsten von Frau Pauline Reber-Eggimann, Witwe des Gottfried, von Dicki BE, gewesene Hausfrau, in Biel, verstorben am 6. Juni 1962 in Biel, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (713³)

3800 Interlaken, den 12. August 1969

Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 17 000.— vom 31. Oktober 1933, Belege Serie I Nr. 1863, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Mühleberg Nr. 531 bis 534 des Fritz Noser, Hotelier, Spiez, lautend zu Gunsten des Samuel Gilgen, alt Landwirt, wohnhaft in Rosshäusern.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 31. August 1970 bei der Gerichtsschreiberei Laupen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (702¹)

3177 Laupen, den 6. August 1969 Der Gerichtspräsident: Aebersold

---

La pretura di Lugano-Campagna in relazione all'istanza 5 agosto 1969 degli interessati, (rappresentati dal sig. Avv. C. Jelmini, in Lugano, ed agli art. 981 e segg. CO., 2 LAC. e 534 CPC.; diffida lo sconosciuto detentore del Libretto di deposito Nº 120, emesso dalla Cassa Rurale di Valcolla, a Maglio di Colla, con un saldo attuale di Fr. 20 775,60, dichiarato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il 15 febbraio 1970, sotto comminatoria di ammortamento. (697¹)

6900 Lugano, 7 agosto 1969 B. Pelloni, segr. ass.

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Der erstmals in Nr. 21 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 26. Januar 1968 als vermisst aufgerufene Kassenschein 4¼% der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nr. B 100633, von nom. Fr. 1000.—, fällig seit 27. August 1967, mit Jahrescoupons per 27. August 1966 und 27. August 1967, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (711)

3011 Bern, den 12. August 1969

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der erstmals in Nr. 287 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 7. Dezember 1967 als vermisst aufgerufene Eigentümerschuldbrief von Fr. 5500.—, vom 15. Juni 1935, Belege Serie II, Nr. 64, haftend im zweiten Rang auf der Besitzung Wintermattweg 16, Bümpliz, Bern-Grundbuchblatt Nr. 753, Kreis VI, des Ernst Bärtschi, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (712)

3011 Bern, den 12. August 1969

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

La Direction de la Police et de la Santé publique du canton de Fribourg a accordé à Monsieur **Jelk & Fils,** radio, électricité, téléphone, **1680 Romont,** l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 29 novembre 1974.

1700 Fribourg, le 13 août 1969 (AA. 396)

Direction de la Police
et de la Santé publique

Pallana AG, Zürich

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR.

Erste Veröffentlichung

Anlässlich den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 2./11. Juli 1969 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. Juni 1960. Gleichzeitig hat die Gesellschaft die Umwandlung in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung beschlossen; die Pallana AG ist aufgelöst und ohne Liquidation in die Pallana GmbH. umgewandelt worden. Sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schulden der AG auf die GmbH. über.

Gläubiger, die die neue Gesellschaft nicht als Schuldnerin anzunehmen gedenken, werden aufgefordert, ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung spätestens Ende September 1969 der Geschäftsführung anzumelden. (AA. 397³)

8000 Zürich, den 13. August 1969 Pallana AS

Galla & Meda SA, en liquidation, Monthey

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

Les éventuels créanciers sont informés de la dissolution de la société et sommés de faire connaître leurs réclamations d'ici au 31 août 1969 aux liquidateurs, p. ad. Giovanola Frères SA, 1870 Monthey.

Tous les créanciers connus ayant été remboursés ou jouissant de garanties, les liquidateurs demanderont au besoin au juge, sauf opposition d'ici au 31 août 1969, l'autorisation de procéder à la radiation de la société sans attendre le délai d'une année après la troisième publication de cet avis (art. 745 CO, 3e al.). (AA. 394¹)

1870 Monthey, le 11 août 1969

Pr Galla & Meda SA, en liquidation:
G. Pattaroni, notaire, Monthey

Fonds Suisse de Placements Immobiliers

TRUSTFONDS TRANCHE III

Conformément à la loi sur les fonds de placements du 1er juillet 1966, le règlement de notre fonds a été modifié pour répondre aux dispositions légales. Il est reproduit ci-après in extenso. Les porteurs de parts peuvent obtenir ce règlement, soit auprès de la direction du fonds, Sodifosa, société de direction de Fonds, rue de Candolle 8, à Genève, soit auprès de la banque dépositaires, la Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye SA, à Estavayer-le-Lac.

RÈGLEMENT

I. But et organisation

Article 1

1. Sous la désignation

   Fonds Suisse de Placements Immobiliers
   TRUSTFONDS TRANCHE III

   est constitué un fonds de placement au sens de l'article 2 de la loi fédérale du 1er juillet 1966 sur les fonds de placement. Il a pour but le placement collectif en valeurs immobilières suisses.
2. Le Fonds peut être constamment développé par le produit de l'émission publique de parts.

Article 2

1. La direction du Fonds est
   SODIFOSA, Société de direction de fonds, ayant son siège social à Genève.
2. La banque dépositaire du Fonds est la Banque d'épargne et de prêts de la Broye SA, à Estavayer-le-Lac.

Article 3

Les parts sont représentées par des certificats de 1, 5, 10, 50 et 100 parts. Elles sont au porteur et munies d'une feuille de coupons comprenant un talon.

II. Contrat de placement collectif et parties au contrat

Article 4

Les rapports juridiques entre le porteur de parts d'un côté, la direction et le banque dépositaire de l'autre, sont régis par le présent règlement du Fonds et par les dispositions sur le contrat de placement collectif au sens des articles 8 et ss. de la loi fédérale sur les fonds de placement.

Article 5

1. La direction gère le Fonds de façon indépendante et en son propre nom, sous réserve des droits et obligations de la banque dépositaire, mais exclusivement pour le compte et dans l'intérêt des porteurs de parts.
2. La direction prend en particulier les décisions relatives à l'émission de parts, à l'achat et à la vente de valeurs pour le compte du Fonds, ainsi qu'au montant des liquidités.
3. La direction calcule la valeur d'inventaire, le prix d'émission et le prix de rachat des parts, détermine le montant de la répartition annuelle, exerce et fait valoir les droits appartenant au Fonds.

Article 6

1. La banque dépositaire assume, conformément à ses conditions générales et sous une désignation distincte, la garde de l'ensemble des valeurs mobilières et des pièces justificatives d'autres avoirs du Fonds (actions de sociétés immobilières, autres papiers-valeurs, titres de créance sur les sociétés immobilières appartenant au Fonds et sur des tiers, avoirs en compte de placement et en compte des revenus, autres valeurs).
2. La banque dépositaire veille à ce que la direction respecte le règlement du Fonds et la loi sur les fonds de placement. La banque dépositaire n'est toutefois pas responsable du choix des placements effectués par la direction dans le cadre des directives de placement.
3. La banque dépositaire est chargée de l'émission et du rachat des parts et elle en tient le contrôle. Elle assume tout le service des paiements pour le compte du Fonds.

Article 7

1. Le porteur de parts a, à l'égard de la direction, un droit de créance proportionnel à sa participation à la fortune et aux revenus du Fonds.
2. Le porteur de parts peut exiger en tout temps de la direction que ses parts lui soient rachetées et que sa participation au Fonds lui soit payée au comptant. Si le Fonds ne dispose pas des liquidités nécessaires au paiement, la direction se les procure le plus rapidement possible en vendant des immeubles ou en contractant des emprunts ou des hypothèques. Dans ce cas, la direction peut différer le rachat de vingt quatre mois au maximum.

III. Valeur d'inventaire, prix d'émission et de rachat des parts

Article 8

1. La valeur d'une part s'obtient en divisant la valeur d'inventaire de la fortune globale du Fonds le jour de l'évaluation par le nombre des parts en circulation. La fortune du Fonds est déterminée sur la base d'un compte global (compte consolidé) qui comprend la fortune du Fonds et celles des sociétés immobilières lui appartenant, les rapports de participation et les engagements réciproques étant compensés; la fortune du Fonds englobe donc les immeubles, les avoirs en compte de placement et en compte des revenus, les papiers-valeurs et les autres valeurs.
2. La valeur d'inventaire de la fortune du Fonds correspond à sa valeur vénale, sous déduction des dettes grevant le Fonds et des impôts qui, à l'époque de l'évaluation, seraient probablement dus en cas de liquidation du Fonds. La valeur vénale des immeubles correspond au prix de vente qu'un administrateur diligent en obtiendrait à l'époque de l'évaluation.

Article 9

1. Le prix d'émission et de rachat des parts est basé sur la valeur d'inventaire calculée conformément à l'article 8 au moment respectivement de l'émission et du rachat.
2. Le prix d'émission des parts est égal à leur valeur d'inventaire, augmentée:
   a) des frais (frais de notariat, droits de mutation, taxes, etc.) occasionnés en moyenne par le placement du montant souscrit;
   b) de la commission en faveur de la direction, conformément à l'article 16, al. 1, lit. a;
   c) du droit de timbre fédéral d'émission.
3. Le prix de rachat des parts est égal à leur valeur d'inventaire, sous déduction:
   a) des frais (frais de notariat, droit de mutation, taxes, etc.), occasionnés en moyenne par la vente d'une partie des placements correspondant à la valeur d'inventaire des parts à racheter;
   b) de la commission de rachat en faveur de la direction, conformément à l'article 16, al. 1, lit. a;
   c) de la commission de rachat en faveur de la banque dépositaire, conformément à l'article 16, al. 1, lit. b.
4. Le prix d'émission et le prix de rachat sont arrondis aux cinquante centimes.

IV. Directives de la politique de placement

Article 10

1. Dans sa politique de placement, la direction doit se conformer aux directives suivantes:
   a) La fortune du Fonds doit être placée en valeurs immobilières suisses. Sont considérées comme telles:
      - les participations dans des sociétés immobilières suisses dont l'objet et le but consistent exclusivement en l'acquisition, la vente et la construction d'immeubles situés en Suisse, ainsi qu'en leur location et affermage, pour autant que les participations portent au moins sur les deux tiers du capital et des voix dans les sociétés en question;
      - les créances, avec ou sens gage immobilier, sur les sociétés immobilières mentionnées ci-dessus;
      - les immeubles situés en Suisse, pour autant qu'ils soient inscrits dans le registre foncier au nom de la direction du Fonds, mais avec mention de leur appartenance au Fonds de placement.
   b) Les placements doivent assurer une répartition appropriée des risques selon la situation géographique et la grandeur des immeubles.
   c) Les placements doivent porter avant tout sur des bâtiments locatifs et commerciaux. L'acquisition de la propriété d'étages est autorisée.
   d) Est exclue l'acquisition de fabriques, d'hôtels et de motels, ainsi que celle d'immeubles, dont plus de 40% du revenu brut provient de la location de locaux servant à une activité artisanale et industrielle, ces derniers locaux occupant moins de la moitié de la surface à louer.
   e) Le placement en terrains à bâtir destinés à la construction de maisons locatives ou commerciales est autorisé. Sur les terrains à bâtir, la direction peut, soit construire pour le compte du Fonds, soit constituer, contre rémunération appropriée, des droits de superficie en faveur de tiers.
   f) Des cédules hypothécaires sur immeubles de tiers peuvent être acquises temporairement, lorsqu'un achat immobilier est envisagé ou à l'occasion d'une vente immobilière.
   g) Les fonds destinés à la réalisation de projets de construction peuvent être placés temporairement en obligations cotées de banques suisses et de corporations suisses de droit public, ou en bons de caisse auprès de banques suisses ne dépassant pas le 10% de la fortune du Fonds.
   h) Les liquidités doivent être conservées en francs suisses.
2. Evaluées à leur valeur vénale au moment du placement, les maisons d'habitation de plus de 40 logements ne doivent pas dépasser 70%, les bâtiments commerciaux 25%, les terrains à bâtir 25% et les cédules hypothécaires 10% de la fortune globale du Fonds.

Article 11

L'acquisition des immeubles est financée par le produit de l'émission des parts, son financement par des crédits accordés par des tiers, avec ou sans gage immobilier, n'étant toléré en moyenne qu'à concurrence de 50% du coût de revient.

Article 12

1. La direction du Fonds désigne une ou plusieurs personnes neutres en tant qu'estimateurs attitrés. Tous les immeubles que le Fonds se propose d'acquérir ou de vendre doivent être estimés par un des experts attitrés au moins. En cas de projet de construction pour le compte du Fonds, un expert attitré au moins doit examiner, si le coût probable de la construction sera couvert par sa valeur vénale.
2. Le ou les experts attitrés examinent, lors de la clôture de chaque exercice du Fonds, la valeur vénale de tous les immeubles appartenant au Fonds.
3. Si l'estimation du ou des experts attitrés diffère de celle de la direction, cette dernière doit motiver cette différence à l'intention de l'organe de revision.
4. En plus du ou des estimateurs attitrés, la direction du Fonds peut à son gré avoir recours à d'autres experts.

Article 13

1. La direction peut se charger elle-même de la gérance (location, encaissement des loyers, organisation du service de conciergerie, organisation des travaux d'entretien, etc.) des divers immeubles appartenant au Fonds, soit confier cette gérance à des régisseurs ou des sociétés de gérance.
2. Si elle confie la gérance à des tiers, elle doit les rémunérer par prélèvement sur la commission de gérance qui lui revient conformément à l'article 16, al. 1, lit. a.

V. Rapport de gestion

Article 14

1. L'exercice annuel du Fonds s'étend du 1er janvier au 31 décembre.
2. Dans les six mois qui suivent la clôture de l'exercice, la direction publie un rapport de gestion contenant un compte annuel. Le compte annuel comprend un état de la fortune du Fonds et un compte de résultats, lequel renseigne également sur l'emploi du bénéfice net. Le rapport de gestion mentionne que les indications supplémentaires que les fonds de placement immobilier doivent fournir conformément à l'article 30 de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les fonds de placement, peuvent être consultées au siège de la direction. Est réservé le droit du porteur de parts à l'information, conformément à l'article 22 de la loi fédérale sur les fonds de placement.
3. Le compte annuel est établi sous forme d'un compte global (compte consolidé) comprenant la fortune et les revenus du Fonds et des sociétés immobilières lui appartenant, les rapports de participation et les engagements réciproques étant compensés. Le compte de la fortune est établi sur la base aussi bien du prix de revient que sur la valeur vénale. Par le débit du compte de résultats, la direction effectue les amortissements appropriés sur les immeubles et constitue des provisions en vue de couvrir les réparations futures des bâtiments.
4. Un organe de revision reconnu par la Commission fédérale des banques, autorité de surveillance, contrôle chaque année, si la direction et la banque dépositaire ont respecté les dispositions du règlement du Fonds et de la loi fédérale sur les fonds de placement. Un bref compte rendu de l'organe de revision au sujet des comptes annuels publiés, paraît dans le rapport de gestion du Fonds.

Article 15

1. Le bénéfice net du Fonds est réparti entre les porteurs de parts chaque année au mois de juillet.
2. La direction ne peut pas conserver dans le Fonds tout ou partie du bénéfice net, afin de le réinvestir. Elle peut par contre en reporter 50% au maximum à compte nouveau.
3. Les bénéfices provenant de la vente de choses ou de droits appartenant au Fonds (gains de capital sur la vente d'immeubles, d'actions de sociétés immobilières ou d'autres valeurs) sont en règle générale conservés dans le Fonds pour être réinvestis. La direction peut cependant à son gré incorporer tout ou partie de ces bénéfices au compte de résultats et les répartir entre les porteurs de parts.

Article 16

1. Les rémunérations suivantes sont allouées à la direction et à la banque dépositaire:
   a) Rémunération de la direction:
      - en couverture des frais occasionnés par l'impression des certificats et des prospectus, ainsi que par le placement des parts, la direction reçoit une indemnité de trois pour cent sur la valeur d'inventaire des nouvelles parts à émettre;
      - pour le travail occasionné lors de la construction, de l'achat ou de la vente d'immeubles, la direction débite le Fonds d'une indemnité de deux pour cent du coût de la construction, du prix d'achat ou du prix de vente;
      - lors du rachat de parts la direction a droit à une commission de 2% calculée sur la valeur d'inventaire;
      - lors de la dissolution, la direction peut prélever sur la fortune nette du Fonds un montant égal à 2% de l'actif net réparti. Si la dissolution et la vente des immeubles ont lieu simultanément la présente indemnité ne peut être touchée que sur la part excédentaire au produit de la vente des immeubles faite simultanément avec la dissolution;
      - pour son travail de direction du Fonds et des diverses sociétés immobilières, la direction reçoit du Fonds une commission annuelle d'un et demi pour mille de la valeur vénale des immeubles et autres actifs en fin d'exercice;
      - comme indemnité pour la gérance des divers immeubles, la direction débite le Fonds d'une commission de cinq pour cent au maximum du montant des loyers encaissés et autres encaissements.
   b) Rémunération de la banque dépositaire:
      - pour la garde des titres et le service des paiements, la banque dépositaire reçoit du Fonds une indemnité correspondant aux tarifs usuels en vigueur dans les banques selon convention IV de l'Association Suisse des Banquiers;
      - pour le service du paiement des coupons annuels aux porteurs de parts, la banque dépositaire débite le Fonds d'une commission d'un demi pour cent sur le montant brut de la distribution;
      - pour le paiement des parts rachetées ou, en cas de dissolution du Fonds, pour le paiement du produit de liquidation, la banque dépositaire déduit aux porteurs de parts une commission d'un pour cent de la valeur d'inventaire des parts;
      - pour son devoir légal de surveillance de la direction, la banque dépositaire a droit à une indemnité annuelle à charge du Fonds d'un quart pour mille de la valeur vénale des immeubles et autres actifs en fin d'exercice.
2. En plus du paiement de tous les frais d'exploitation des immeubles, soit intérêts hypothécaires ou passifs, impôts, assurances, frais d'entretien, frais de réparations, fournitures de conciergerie, frais de contentieux, contributions, eau, gaz, électricité, téléphones et ports, la direction du Fonds, les sociétés immobilières appartenant au Fonds et la banque dépositaire peuvent exiger le remboursement des dépenses suivantes que leur occasionne l'exécution du contrat de placement collectif:
   - frais d'impression des rapports de gestion et de publication des communications aux porteurs de parts dans l'organe officiel de publication du Fonds;
   - commission sur achats et ventes d'immeubles, ainsi que pour la mise en location;
   - salaire des concierges (prestations sociales comprises);
   - honoraires des estimateurs attitrés et autres experts éventuels;
   - honoraires de l'organe de revision pour les revisions ordinaires;
   - coût des mesures extraordinaires.

VI. Dispositions diverses

Article 17

1. Le Fonds est créé pour une durée indéterminée. La direction et la banque dépositaire peuvent chacune en provoquer la dissolution en résiliant le contrat de placement collectif. Le contrat peut être résilié en tout temps moyennant un préavis de six mois pour la fin d'un exercice annuel.
2. Après la résiliation du contrat de placement collectif, la direction réalise les actifs du Fonds. Le paiement du produit de la liquidation aux porteurs de parts s'effectue par l'intermédiaire de la banque dépositaire. Si la liquidation s'étend sur une durée prolongée, le produit peut être payé au moyen de versements partiels.

Article 18

1. L'organe officiel de publication du Fonds est la Feuille officielle suisse du commerce.
2. Le règlement du Fonds et les rapports annuels de gestion peuvent être obtenus au siège de la direction et de la banque dépositaire, ainsi qu'aux succursales de la banque dépositaire et aux autres domiciles de souscription et de paiement mentionnés dans le rapport de gestion du Fonds.

Article 19

1. Le Fonds est soumis au droit suisse, en particulier à la loi fédérale du 1er juillet 1966 sur les fonds de placement.
2. Pour l'interprétation du règlement du Fonds, seul le texte français fait foi.

Article 20

1. Le présent règlement du Fonds remplace celui actuellement en vigueur daté du 31 janvier 1964 et abroge toutes dispositions antérieures passées entre les anciens organes du Fonds.
2. Il a été approuvé le 30 juillet 1969 par l'autorité de surveillance.
3. Le texte du règlement du Fonds est imprimé sur les certificats. Même après l'entrée en vigueur de ce règlement, les parts portant le texte de celui du 31 janvier 1964 seront émises jusqu'à épuisement du stock; elles seront cependant munies d'un timbre renvoyant au nouveau règlement du Fonds. Les certificats émis antérieurement, qui reproduisent le texte du règlement du 31 janvier 1964, mais ne portent pas le timbre renvoyant au nouveau règlement du Fonds, demeurent valables sans restriction. (AA. 391)

Genève,
les 30 juin et 18 juillet 1969

La direction du Fonds

SODIFOSA
Société de direction de Fonds
rue de Candolle 8, 1205 Genève

Estavayer-le-Lac,
les 9 et 18 juillet 1969

La banque dépositaire:

Banque d'Epargne et de Prêts
de la Broye SA
1470 Estavayer-le-Lac

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

239270. Date de dépôt: 29 mai 1969, 19 h.
Tivor S.A., 12, rue du Marché, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Bijouterie or et montres or. (Cl. int. 14)

TIVOR

239271. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1969, 18 Uhr.
Harald Oskar Lundqvist, 18, chemin de Grange-Falquet, **Chêne-Bougeries** (Genf). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130126.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juni 1969 an.

Möbel, wie Regale und Schränke aus Holz und Metall; Packkisten. (Int. Kl. 20)

LUNDIA

239272. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1969, 8 Uhr.
Theodor Christ AG, Engelgasse 77, **Basel.** – Fabrikation.

Wasseraufbereitungsanlage nach dem Osmose-Verfahren. (Int. Kl. 11)

OSMOSTIL

239273. Date de dépôt: 2 juin 1969, 12 h.
Premax S.A., 11, rue Général-Dufour, **Genève.** – Fabrication.

Système digital de commande pour tour automatique. (Cl. int. 9)

DIGITEX

239274. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1969, 19 Uhr.
A. Bangerter & Cie AG, Lyss (Bern). – Fabrikation und Handel.

Unarmierte und armierte Spezialbetonrohre. (Int. Kl. 19)

BAMAX

239275. Date de dépôt: 2 juin 1969, 18 h.
Le Jura libre, Moutier (Berne): adresse pour la correspondance: 10, ruelle de l'Ecluse, Delémont (Berne). – Fabrication et commerce.

Journaux, périodiques, publications. (Cl. int. 16)

SUR PAROLE

239276. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1969, 8 Uhr.
UFAG, Christoph-Schnyderstrasse 2, **Sursee** (Luzern).
Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Produkte. (Int. Kl. 5)

CAS 45

239277. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1969, 8 Uhr.
UFAG, Christoph-Schnyderstrasse 2, **Sursee** (Luzern).
Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Produkte, diätetische Präparate für die Tierhaltung. (Int. Kl. 5, 31)

NEOVISOL

239278. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1969, 8 Uhr.
UFAG, Christoph-Schnyderstrasse 2, **Sursee** (Luzern).
Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Produkte, diätetische Präparate für die Tierhaltung. (Int. Kl. 5, 31)

SOLVILAC

239279. Date de dépôt: 2 juin 1969, 18 h.
Cli Ltd., Bahnhofstrasse 5, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Installations et appareils pour l'éclairage, le chauffage, la ventilation, le conditionnement de l'air; accessoires d'éclairage, abat-jours, appareils et instruments d'éclairage, tableaux d'éclairage, lampes; parties et accessoires des articles ci-dessus. (Cl. int. 11)

CONCORD

239280. Date de dépôt: 2 juin 1969, 19 h.
Fabrique d'Horlogerie Dux S.A. (Watch Factory Dux Ltd.), 6, rue du Marché, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs. (Cl. int. 9, 14)

COSLEM

Uebertragungen – Transmissions

131626 (FLUGEL), **138195** (PISED), **144193** (LIFE WATCH), **155273** (RAIL), **163788** (HELBI)
Nouvelle Fabrique d'Horlogerie de la Montre Elida S.A., Fleurier (Neuchâtel). – Transmission à **Kalela AG (Kalela S.A.) (Kalela Ltd.),** Ernst Schülerstrasse 27, **Bienne.** – Enregistré le 17 juillet 1969.

132243 (TRIGIN)
Diva-Labor GmbH, Zürich 7. – Uebertragung an **Divapharma Aktiengesellschaft, Volketswil** (Zürich). – Eingetragen den 28. Juli 1969.

132749 (BELCLERE)
Savory & Moore Limited, London (Grossbritannien). – Uebertragung an **The Belclere Company Limited,** 385/387 Cowley Road, **Oxford** (Grossbritannien). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

135088 (EDOR)
E. Kistler-Zingg, Reichenburg (Schwyz). – Uebertragung an **E. Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken, Reichenburg** (Schwyz). – Eingetragen den 28. Juli 1969.

136200 (FBC), **170713** (FLANGETTE), **170714** (FAFNIR, fig.), **170715** (FAFNIR)
The Fafnir Bearing Company, New Britain (Connecticut, USA). – Uebertragung an **Textron Inc.,** 10 Dorrance Street, Providence (Rhode Island, USA). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

141606 (ERO, fig.)
Ernst Rodenhäuser, Füllhalter- und Füllbleistifte-Fabrik, Ober-Ramstadt (Deutschland). – Uebertragung an **Ero Füllhalter-Fabrik Ludwig Rodenhäuser Nieder-Ramstadt,** in **Nieder-Ramstadt** (Deutschland). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

145666 (GYRON), **152202** (GHOST), **152203** (SPECTRE), **152204** (SPRITE), **152205** (SUPERSPRITE), **170090** (THOR), **178335** (STENTOR), **182168** (BS, fig.), **182169** (BRISTOL SIDDELEY), **231566** (VIPER), **235491** (SAPPHIRE)
Bristol Siddeley Engines Limited, Bristol (Grande-Bretagne). – Transmission à **Rolls-Royce, Limited,** Moor Lane, **Derby** (Grande-Bretagne). – Enregistré le 24 juillet 1969.

150245 (TRYPURE)
Novo Terapeutisk Laboratorium A/S, Copenhague (Danemark). – Transmission à **Novo Industri Aktieselskab,** 115, Fuglebakkevej, **Copenhague N.** (Danemark). – Enregistré le 28 juillet 1969.

150757 (RASOFIX), **166258** (LACTODERMA A BASE DE LAIT)
Aspasia AG, Seifen- und Parfumeriefabrik, Winterthur. – Uebertragung an **AMIDRO Schweizerische Einkaufszentrale für Drogerien,** Rennweg 62, **Biel.** – Eingetragen den 17. Juli 1969.

152275 (WARERITE), **226191** (VYBAK)
BXL Plastics Materials Group Limited, London N. W. 1 (Grossbritannien). – Uebertragung an **Bakelite Xylonite Limited,** 27 Blandford Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

152587 (BAKELITE)
BXL Plastics Materials Group Limited, Londres N. W. 1 (Grande-Bretagne). – Transmission à **Bakelite Xylonite Limited,** 27 Blandford Street, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). – Enregistré le 17 juillet 1969.

159949 (BASLER WÜRFEL SUCRE BALOIS, fig.)
Schaad & Cie. AG, Basel. – Uebertragung an **Sogura AG,** Güterstrasse 313, **Basel.** – Eingetragen den 17. Juli 1969.

162451 (FENOXYPEN), **162549** (NOVO-LENTE)
Novo Terapeutisk Laboratorium A/S, Kopenhagen (Dänemark). – Uebertragung an **Novo Industri Aktieselskab,** Fuglebakkevej 115, **Kopenhagen N.** (Dänemark). – Eingetragen den 28. Juli 1969.

162543 (GLANZ-ETERNIT), **162544** (ETERNIT EMAILLÉ), **182084** (PELICHROM)
Glanz-Eternit AG Niederurnen, in Niederurnen (Glarus). – Uebertragung an **Eternit AG (Eternit S.A.), Niederurnen** (Glarus). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

164973 (EVERSHARP, fig.), **216633** (EVERSHARP, fig.)
August Belz, Goldach (St. Gallen). – Uebertragung an **Eversharp, Inc.,** Webster Road, **Milford** (Connecticut, USA). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

168388 (APIGEL)
Société anonyme pour la fabrication de produits cosmétiques Safac, Genève. – Transmission à **Roger Weyeneth,** 16, chemin des Gouilles, La Gabiule, **Collonge-Bellerive** (Genève). – Enregistré le 17 juillet 1969.

171896 (ZARI)
Somafa S.A., Zurich 11. – Transmission à **Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). – Enregistré le 17 juillet 1969.

172951 (CHEERS)
Treo Company, Inc., Jamaica 31 (New York, USA). – Uebertragung an **The Lovable Company,** 2400 Piedmont Road at Garson Dr., N. E., **Atlanta** (Georgia, USA). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

175233 (ZÜRI WÜRFEL, fig.), **175777** (BERNER WÜRFEL, fig.), **175778** (SUCRE ROMAND, fig.)
Basler Würfel, Arnold Kuster, Basel. – Uebertragung an **Sogura AG,** Güterstrasse 313, **Basel.** – Eingetragen den 17. Juli 1969.

178071 (TRIOMPHE DU COGNAC)
Bisquit Dubouche & Cie Société Anonyme, Jarnac (Charente, France). – Transmission à **Ricard** (société anonyme), 2bis, rue de Solférino, **Paris 7e** (France). – Enregistré le 17 juillet 1969.

178678 (GEM)
The Esterbrook Pen Company Limited, Birmingham 4 (Grossbritannien). – Uebertragung an **Venus Esterbrook Limited,** Venus House, **King's Lynn** (Norfolk, Grossbritannien). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

186514 (KREISLER)
Jacques Kreisler Manufacturing Corporation, North Bergen (New Jersey, USA). – Uebertragung an **Kreisler Manufacturing Corporation,** 9015 Bergenline Avenue, **North Bergen** (New Jersey, USA). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

186515 (KERR)
Kerr Manufacturing Company, Wilmington (Delaware, USA). – Transmission à **Sybron Corporation,** 1100 Midtown Tower, **Rochester** (New York, USA). – Enregistré le 28 juillet 1969.

188625 (GNOME)
Bristol Siddeley Engines Limited, Bristol 1 (Grossbritannien). – Uebertragung an **Rolls-Royce, Limited,** Moor Lane, **Derby** (Grossbritannien). – Eingetragen den 24. Juli 1969.

189831 (SUR), **189832** (SUREN), **189833** (NISREN), **191826** (NUR, fig.)
Sayid Mustafa Abdul Aziz, Baghdad (Irak). – Uebertragung an **Sur Watch S.A.,** 9, rue d'Argent, **Biel** (Bern). – Eingetragen den 23. Juli 1969.

190228 (POLY-EM), **208484** (LATHYLEN)
Gulf Oil Corporation, Pittsburgh (Pennsylvanien, USA). – Uebertragung an **Cosden Oil & Chemical Company, Big Spring** (Texas, USA). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

190617 (CEM), **192935** (ICEM)
S-F-D Laboratories, Inc., Union (New Jersey, USA). – Uebertragung an **Varian Associates,** 611 Hansen Way, **Palo Alto** (Kalifornien, USA). – Eingetragen den 28. Juli 1969.

192415 (MAGNEFORM)
Gulf General Atomic Incorporated, San Diego (Kalifornien, USA). – Uebertragung an **Maxwell Laboratories, Inc.,** 9244 Balboa Avenue, **San Diego** (Kalifornien, USA). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

194877 (TAPIRAMA)
Broadloom-Genossenschaft, Bern. – Uebertragung an **Tapirama AG,** Flughofstrasse 63, **Rümlang** (Zürich). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

195409 (BRIFLU)
Fiduciaire Jean-Marc Vouillamoz, Lausanne. – Transmission à **Difal S.A., Villeneuve** (Vaud). – Enregistré le 28 juillet 1969.

197806 (CACIA)
Keane Jr. & Cie, Genève. – Transmission à **«L'OREAL»** (société anonyme), 14, rue Royale, **Paris 8e** (France). – Enregistré le 17 juillet 1969.

198912 (RINGLING BROS. BARNUM & BAILEY), **198955** (THE GREATEST SHOW ON EARTH, fig.)
Ringling Bros.-Barnum & Bailey Combined Shows, Inc., Venice (Florida, USA). – Uebertragung an die Firma gleichen Namens **Ringling Bros.-Barnum & Bailey Combined Shows, Inc., Venice** (Florida, USA). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

200196 (DUAL), **200197** (ROLANAFLOR), **202690** (REICHENBURG, fig.), **210533** (FIXAFELT), **213046** (TRAMPOLIN), **216851** (DIANA), **216852** (DIANAFELT), **217321** (ADMIRAL), **217322** (APOLL), **217323** (SATELLIT), **230372** (ALPHA), **230373** (BETA), **230374** (DELTA), **230376** (LAMBDA), **230377** (OMIKRON), **230378** (SIGMA), **233372** (GAMMA, fig.), **235562** (BELLACRYL), **235563** (KOMET), **235564** (PRISMA), **236041** (DIADEM), **236042** (DIANAFIX), **236692** (BELAMI), **237202** (KOSMOS), **237642** (ESPADA), **237656** (DIANA-LON)
E. Kistler-Zingg, Textilwerk & Teppichfabrik, Reichenburg (Schwyz). – Uebertragung an **E. Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken, Reichenburg** (Schwyz). – Eingetragen den 28. Juli 1969.

205587 (DYNOSAN), **205588** (KEGA)
Bahnhof-Apotheke Schaffhausen P. Bührer und W. Keller, Schaffhausen. – Uebertragung an **Bahnhof-Apotheke P. Bührer, Schaffhausen,** Bahnhofstrasse 24, **Schaffhausen.** – Eingetragen den 28. Juli 1969.

208033 (FBC FAFNIR, fig.)
The Fafnir Bearing Company, New Britain (Connecticut, USA). – Transmission à **Textron Inc.,** 10 Dorrance Street, **Providence** (Rhode Island, USA). – Enregistré le 17 juillet 1969.

208391 (TOPMAN)
Friedrich Steinfels AG Seifenfabrik Zürich, Zurich. – Transmission à **Mediline AG, Wolhusen** (Lucerne). – Enregistré le 28 juillet 1969.

214988 (FUTURA)
Paper Mate Manufacturing Company, Santa Monica (Kalifornien, USA). – Uebertragung an **The Gillette Company,** Prudential Tower Building, **Boston** (Massachusetts, USA). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

217604 (PHC, fig.)
Philippe Cornu et Cie, La Chaux-de-Fonds. – Transmission à **Cornu et Cie S.A.,** Jardinière 107, **La Chaux-de-Fonds.** – Enregistré le 17 juillet 1969.

217718 (NIMROD)
Ward Manufacturing, Inc. (Ohio corporation), Hamilton (Ohio, USA). – Uebertragung an **Ward Manufacturing, Inc.** (Delaware corporation), 11750 Chesterdale Road, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Eingetragen den 28. Juli 1969.

218066 (BRIO CHINOTTO)
Pure Spring (Canada) Limited, Ottawa 1 (Ontario, Kanada). – Uebertragung an **Gini International Limited,** 2201 Main Street, **Evanston** (Illinois, USA). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

218356 (LISODIS), **218357** (LISO)
Xavier Joseph Zgraggen, Lausanne. – Transmission à **Schülke u. Mayr Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Robert Koch Strasse 2, **Glashütte** (Holstein, Allemagne). – Enregistré le 22 juillet 1969.

219086 (ELIDA)
Fabrique d'Horlogerie Elida S.A., Neuchâtel. – Transmission à **Kalela AG (Kalela S.A.) (Kalela Ldt.),** Ernst Schülerstrasse 27, **Bienne.** – Enregistré le 17 juillet 1969.

219456 (RAMRON)
The Osborn Manufacturing Company, Cleveland 14 (Ohio, USA). – Transmission à **The Sherwin-Williams Company,** 101, Prospect Avenue N.W., **Cleveland** (Ohio, USA). – Enregistré le 28 juillet 1969.

220621 (EMMONS)
Emmons Jewelers, Inc., Newark (New York, USA). – Uebertragung an **C.H. Stuart & Co., Inc.,** 165 East Union Street, **Newark** (New York, USA). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

222100 (GAS–O–MISER, fig.)
Tanaka Bussan Company Limited, Port Credit (Ontario, Kanada). – Uebertragung an **KDI Pollution Services Limited,** 2290 Dixie Road, **Cooksville** (Ontario, Kanada). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

224370 (OLYMPUS 593, **227159** (MAMBA)
Bristol Siddeley Engines Limited, Londres S. W. 7 (Grande-Bretagne). – Transmission à **Rolls-Royce, Limited,** Moor Lane, **Derby** (Grande-Bretagne). – Enregistré le 24 juillet 1969.

227113 (AIGLE CLOS DES FORTERESSES)
Ernest Voutaz, Aigle (Vaud). – Transmission à **H. Badoux,** avenue du Chamossaire, **Aigle** (Vaud). – Enregistré le 17 juillet 1969.

232653 (SENTRATE)
Duncan Gilbey & Matheson Limited, London (Grossbritannien). – Uebertragung an **Duncan, Gilbey et Matheson S.A.,** 1, rue du Temple, **Freiburg.** – Eingetragen den 25. Juli 1969.

235097 (fig.)
Rothmans of Pall Mall Limited, Zürich. – Uebertragung **an Larus & Brother Company,** 18 South 22nd Street, **Richmond** (Virginia, USA). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

235808 (MASTER CHARGE, fig.), **235821** (MASTER CHARGE)
Western States Bankcard Association, San Francisco (Kalifornien, USA). – Uebertragung an **Interbank Card Association,** 241 Main Street, **Buffalo** (New York, USA). – Eingetragen den 17. Juli 1969.

Firmaänderungen – Modifications de raison

232569. – The Borden Company, New York (New York, USA). – Raison modifiée en **Borden, Inc.** – Enregistré le 23 juillet 1969.
234700. – Conar-Schmuck AG, Stansstad (Nidwalden). – Firma geändert in **Modeschmuck AG.** – Eingetragen den 22. Juli 1969.

Firma- und Adressänderung
Modificazione di ragione e cambiamento d'indirizzo

212959. – Ricci & Cabiati, Valenza Po (Italia). – Ragione modificata in **RICAB S.r.l.** – Il nuovo indirizzo del deponente è il seguente: **Corso Garibaldi 138, Valenza Po** (Italia). – Registrato il 25 luglio 1969.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

167030 (FANASIL)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Sulfonamidpräparate.** – Eingetragen den 17. Juli 1969.

190731 (LANCO)
Langendorf Watch Co., Langendorf (Solothurn). – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Uhren und Uhrenbestandteile.** – Eingetragen den 22. Juli 1969.

221380 (ELEVIT)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Vitaminhaltige pharmazeutische Produkte.** – Eingetragen den 17. Juli 1969.

230340 (SANDOMIG)
Sandoz AG, Basel 13. – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Arzneimittel, nämlich ein Analgeticum.** – Eingetragen den 17. Juli 1969.

231989 (TCS, fig.)
Touring Club Suisse (TCS), Genève. – L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: **Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.** – Enregistré le 25 juillet 1969.

232643 (BACTRIM)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Ein sulfonamidartiges Antiinfektivum.** – Eingetragen den 23. Juli 1969.

233585 (FOBEX)
Hemlab AG, Chur (Graubünden). – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Chemische Produkte zur Verwendung in der Bauindustrie; Baumaterialien (ausgenommen Kunststoffolien, Isolationsfolien, photographische Folien, Kunststoffbänder, Klebstoffe, Lacke und Firnisse).** – Eingetragen den 30. Juli 1969.

235268 (ORTHO-SANA)
Ganser S.A., Lugano (Tessin). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe **«orthopädische Apparate».** – Eingetragen den 17. Juli 1969.

235333 (NEOTUSSAN)
Divapharma Aktiengesellschaft, Volketswil (Zürich). – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen, Desinfektionsmittel.** – Eingetragen den 16. Juli 1969.

235394 (BUGINOL)
Aktieselskabet Gadex Pharmaceutical Trading Company, Frederiksberg (Dänemark). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe **«tierärztliche Produkte».** – Eingetragen den 17. Juli 1969.

236375 (NURSIL, fig.)
Boots Pure Drug Company Limited, Nottingham (Grossbritannien). – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Pharmazeutische Präparate und Substanzen.** – Eingetragen den 23. Juli 1969.

237123 (FRESCAROM)
Dr A. Wander S.A., Berne. – L'indication des produits est limitée comme suit: **Articles de confiserie, bonbons, boissons non-alcooliques, à l'exception de café et de succédanés de café.** – Enregistré le 21 juillet 1969.

237630 (BACTRIMEL)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Präparat gegen Infektionskrankheiten.** – Eingetragen den 25. Juli 1969.

237652 (LAVOSA)
Henkel & Cie AG, Pratteln (Basel-Landschaft). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **«chemische Erzeugnisse für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel»;** die Angabe «Seifen» wird ersetzt durch **«Seifen (ausgenommen Toilettenseifen)».** – Eingetragen den 21. Juli 1969.

238221 (TOBIZON)
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Argovie). – L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: **Préparations pour détruire les animaux et les plantes nuisibles; désinfectants.** – Enregistré le 17 juillet 1969.

Ergänzende Publikationen – Publications complémentaires

201655 (SAIP)
La marque internationale **323241** (SAIP) enregistrée jusqu'ici au nom de Borg Service Holland N.V., Amsterdam (Pays-Bas), a été transmise à **Dewey & Almy S.A.,** 82, rue de Lausanne, **Fribourg,** titulaire de la marque suisse sus-mentionnée. – Enregistré le 10 juillet 1969.

238000 (REGILIP)
Cette marque sert de base – pour la protection en Autriche et au Viêt-Nam (pays du texte de Londres de l'AM) – à la marque internationale **357274** (REGILIP), ensuite de transmission partielle de l'ancienne marque internationale 218362 de Albert Debarge à Paris, à la maison **Toraudag AG,** 2, **Oberleh, Zoug,** titulaire de la marque suisse sus-mentionnée. – Enregistré le 15 juillet 1969.

Berichtigungen – Rectifications

237646. – Die Firmaangabe der Hinterlegerin lautet richtig **Beecham Group Limited.** – Eingetragen den 17. Juli 1969.

238685. – Mez Aktiengesellschaft, Freiburg im Breisgau (Deutschland). – Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom **18. November 1968** an und nicht vom 8. März 1969 wie irrtümlich publiziert. – Eingetragen den 25. Juli 1969.

Löschungen – Radiations

182056 (SM M. SCHAERER AG, fig.), **182057** (SM, fig.)
M. Schaerer AG, Bern. – Gelöscht am 17. Juli 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

215237 (HOOVER)
Hoover-Apparate-Aktiengesellschaft, Baar (Zug). – Gelöscht am 21. Juli 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

227213 (SANDOVIGAL)
Sandoz AG, Basel 13. – Gelöscht am 21. Juli 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

232160 (LIMELOX)
Sandoz AG, Basel 13. – Gelöscht am 17. Juli 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

232167 (SPITOSAN)
«Lysoform» Schweizerische Gesellschaft für Antisepsie AG, Lausanne. – Gelöscht am 23. Juli 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

232926 (DECAFIX), **232929** (DECAPRINT), **232930** (DECAFLEX)
BSB Aktiengesellschaft für mechanische Beschriftung und Dekoration, Basel. – Gelöscht am 18. Juli 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

234411 (DERAL)
Abbott AG, Cham (Zoug). – Radiée le 23 juillet 1969 à la demande de la titulaire.

234500 (NORMOVIT)
Crinos Industria Farmacobiologica S.p.A., Villaguardia (Côme, Italie). – Radiée le 25 juillet 1969 à la demande de la déposante.

234967 (VAGANTYL)
Robapharm AG, Basel 6. – Gelöscht am 18. Juli 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

235208 (ARVEN)
Laboratoires Om Société Anonyme, Genève. – Radiée le 21 juillet 1969 à la demande de la titulaire.

237286 (B.O.P.)
Panpharma S.A., Nyon (Waadt). – Gelöscht am 18. Juli 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

237629 (VICO)
Meltinger Mineral- & Heilquellen AG, Meltingen (Solothurn). – Gelöscht am 23. Juli 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

237730 (BRONQUISIN)
Compagnia Farmaceutica, COPHAR Società Anonlma, Gnosca (Ticino). – Radiato il 17 luglio 1969 a domanda del titolare.

Löschungen wegen Nichterneuerung
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **Dezember 1948** eingetragene und am **17. Juli 1969** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **décembre 1948** et radiées le **17 juillet 1969**

127052 (HELVETIA, fig.)
127077 (OEKONOM)
127078 (L. G.)
127094 (METTO)
127096 (BERNERIN, fig.)
127097 (LA BERNOISE, fig.)
127098 (PIROBLEU)
127099 (PIROBLUE)
127110 (B, fig.)
127111 (LE GAILLARD)
127113 (SUTER BUCHHALTUNG, fig.)
127114 (PAMILA, fig.)
127115 (REMDURA)
127131 (KSI)
127134 (DARIA)
127135 (FAVORIT)
127136 (ANTHRACOKRUHR)
127152 (KESCH, fig.)
127153 (URMIS, fig.)
127154 (DETACHETOUT MERLE BLANC, fig.)
127212 (VERTIFIX)
127221 (VV, fig.)
127229 (PELANA, fig.)
127231 (GW)
127232 (KE, fig.)
127234 (NADIGOR)
127235 (PROTEX)
127241 (SCHÖNE KLETTGAUERIN, fig.)
127242 (DTS, fig.)
127244 (SIRIUS, fig.)
127245 (WILLY WOOLY, fig.)
127248 (NESTOGENO)
127253 (DINOVELL)
127254 (ESCO)
127275 (MYSOL)
127276 (DIMASA)
127278 (NEWTRIX)
127293 (KO5, fig.)
127297 (ABSIP)
127302 (MIXOR)
127304 (DCN, fig.)
127305 (DCN, fig.)
127309 (FRASQUITA)
127310 (CRAMIT, fig.)
127311 (BE–KO, fig.)
127314 (STELLA FIX)
127315 (STELLA STOP)
127323 (AUX 3 POMMES, fig.)
127324 (ISOLA, fig.)
127329 (TOGOREX)
127330 (GUTBA, fig.)
127332 (VOGIS)
127338 (VITAFRUTA)
127339 (VITORANGE)
127340 (VITANANAS)
127341 (VITHIMBEER)
127344 (QUICKAID, fig.)
127345 (QUICKAID SNO FOG, fig.)
127347 (ANDROMEDE)
127349 (GONDOLA)
127353 (JUNIOR AUTOPLATE)
127364 (GRAFIX, fig.)
127365 (TENAX, fig.)
127366 (SOLIDAR, fig.)
127368 (ZARINA)
127370 (STROCO)
127371 (fig.)
127380 (COBA–PLEX, fig.)
127415 (111 L)
127416 (209 L)
127427 (DELIRIO WATCH)
127430 (GP)
127431 (GP, fig.)
127432 (AUDAX)
127433 (NEBIOLO)
127434 (NEBY)
127435 (SURGO)
127436 (TWINTRAX)
127441 (CLEMETHYL)
127442 (HELVALUX)
127443 (M, fig.)
127444 (POMPADOUR)
127446 (RADIORATOR)
127447 (UHO, fig.)
127460 (ROYAL, fig.)
127474 (GR, fig.)
127519 (100 JAHRE, fig.)
127539 (GIRLETTE)
127541 (NAGOMALTOR, fig.)
127542 (NAGOMALTOR, fig.)
127545 (UTO, fig.)
127557 (POLIDOR)
127622 (GLAS KLAR, fig.)
127663 (CAFERGONA)
127664 (CAFERGONE)
127685 (MANOFLEX, fig.)
127687 (fig.)
127688 (MARBAU, fig.)
127689 (THONET, fig.)
127690 (PHILBLACK, fig.)
127691 (DON JUAN)
127694 (ALBISTOL ENTWICKLER, fig.)
127695 (AI, fig.)
127708 (ALLIGATOR)
127709 (ENSA)
127741 (fig.)
127749 (CHUZETÜRMLI, fig.)
127774 (BATA, fig.)
127777 (HAVANA BOUQUET, fig.)
127796 (BUNTEX, fig.)
127797 (BELARIA, fig.)
127817 (MUGUET, fig.)
127818 (MUGUET, fig.)
127823 (GLASBLANK, fig.)
127840 (TREFLE, fig.)
127844 (SPIT–FIRE, fig.)
127847 (VIVAI, fig.)
127911 (BERTMAR)
127960 (HOHGANT, fig.)
127963 (NEURONI, fig.)
128017 (PATERNO, fig.)
128018 (PATERNO, fig.)
128019 (PATERNO, fig.)
128020 (PATERNO, fig.)
128021 (UNITONE, fig.)
128022 (WUBO, fig.)
128023 (ROLLUX)
128228 (SPORTOPHON)
128229 (EMOPHON)
128263 (fig.)
128264 (RUBO)
128406 (fig.)
128408 (TRIALIN)
128409 (MERAL)
128410 (MERID)
128412 (PCMR, fig.)
128414 (CRIC DU VALAIS, fig.)
128464 (fig.)
128781 (SPRINGSTEP)
129591 (MODELIA, fig.)
129941 (PFIZER QUALITY, fig.)
130242 (FORMAN, fig.)
130266 (POSITEX)
130267 (POSITISED)
132523 (ROTBART, fig.)
132524 (ROTBART LUXUOSA, fig.)
132526 (ROTBART, fig.)
144136 (PLANIA)

Nachträge **Suppléments**

Im **Dezember 1947** eingetragene und am **17. Juli 1969** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **décembre 1947** et radiées le **17 juillet 1969**

124495 (COURTLEY)
144194 (TEZED)

Im **Juli 1948** eingetragene und am **17. Juli 1969** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **juillet 1948** et radiée le **17 juillet 1969**

127350 (DOLORA, fig.)

Im **Oktober 1948** eingetragene und am **17. Juli 1969** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **octobre 1948** et radiées le **17 juillet 1969**

126615 (CLASSIQUE, fig.)
128901 (ORONA, fig.)

Im **November 1948** eingetragene und am **17. Juli 1969** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **novembre 1948** et radiées le **17 juillet 1969**

126965 (MOXANIT, fig.)
127707 (HORTOMONE)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Aussenhandelsstatistik nach Verkehrsträgern

(OZD) Einer in den letzten Jahren häufig gestellten Forderung nachkommend, hat die Eidg. Oberzolldirektion die Aussenhandelsstatistik durch Erhebungen über die im Warenverkehr zwischen der Schweiz und dem Ausland verwendeten Verkehrsträger ergänzt. Diese Statistik umfasst zwei Teile: der erste bezieht sich auf die Ein- und Ausfuhr, während der zweite den Transitverkehr betrifft. Sie erscheint erstmals im Band III der Jahresstatistik des Aussenhandels der Schweiz, der soeben veröffentlicht worden ist.

In diesen neuen Statistiken sind die Waren nach 20 Hauptgruppen gemäss einer Klassifikation des «Comité des transports intérieurs» der Wirtschaftskommission für Europa gegliedert. Das Gewicht (und nicht der Wert) bildet die Grundlage der neuen Erhebungen, die auf 30 Uebertrittszonen verteilt die mit der Bahn, auf der Strasse, auf dem Wasser, mit Flugzeugen oder durch Pipelines transportierten Mengen umfassen. Die Tabellen der Transitstatistik sind nach Verkehrsmitteln, wie sie zur Durchfuhr durch die Schweiz verwendet werden, gegliedert, und das angegebene Gewicht entspricht dem Bruttogewicht der durchgeführten Sendungen. Demgegenüber enthalten die Tabellen bezüglich der Ein- und Ausfuhr die Art der Verkehrsträger beim Grenzübertritt und die veröffentlichten Gewichtsangaben entsprechend dem Nettogewicht.

Nach den für 1968 ermittelten Ergebnissen zeigt die gewichtsmässige Verteilung nach Verkehrsträgern bei der Einfuhr eine gleichmässigere Gliederung, als bei der Ausfuhr. Unsere Auslandkäufe (25,8 Mio t) wurden zu 33,5% per Schiene, zu 25,5% auf dem Wasser, zu 23,1% auf der Strasse, zu 17,8% durch Pipelines und zu 0,1% per Luftfracht importiert. Die Sendungen nach dem Ausland (2,7 Mio t) verliessen die Schweiz zu 61,1% mit der Bahn, zu 32,6% auf der Strasse, zu 5,2% auf dem Wasser und zu 0,6% mit Flugzeugen. Nach Uebertrittszonen betrachtet, ist festzustellen, dass mengenmässig 24,3% über die Rheinhäfen zur Einfuhr gelangten, 17,8% durch Pipelines die Raffinerien der Westschweiz erreichten und der Rest sich auf die Grenzabschnitte mit Frankreich (20,8%), der Bundesrepublik Deutschland (15,5%), Italien (14,9%) und Oesterreich (4,6%) verteilt.

Statistique du commerce extérieur par modes de transport

(DGD) Satisfaisant une demande qui avait été exprimée fréquemment ces dernières années, la Direction générale des douanes a complété la statistique du commerce extérieur par des tableaux indiquant les modes de transport utilisés dans les relations entre la Suisse et l'étranger. Ces tableaux comprennent deux séries: la première vise l'importation et l'exportation alors que la seconde traite du transit. Ils paraissent pour la première fois dans le tome III de la statistique annuelle du commerce extérieur, qui vient de sortir de presse.

Dans ces nouvelles séries statistiques, les marchandises sont réparties en 20 groupes principaux, selon une classification établie par le comité des transports intérieurs de la Commission économique pour l'Europe. Le poids (et non la valeur) constitue la base des nouveaux relevés qui indiquent, pour 30 zones de passage, le tonnage transporté par rail, par route, par eau, par air ou par oléoduc. Les tableaux de la statistique du transit sont ventilés selon le mode de transport utilisé pour traverser le territoire suisse et les poids indiqués correspondent au tonnage brut. Par contre, les tableaux relatifs à l'importation et à l'exportation se réfèrent au mode de transport utilisé pour franchir la ligne des douanes suisse et le tonnage indiqué concerne le poids net.

Les séries statistiques publiées pour 1968 montrent une répartition du tonnage par modes de transport plus égale à l'importation qu'à l'exportation. Nos achats à l'étranger (25,8 millions de tonnes) ont été acheminés en Suisse à raison de 33,5% par rail, de 25,5% par eau, de 23,1% par route, de 17,8% par oléoduc et 0,1% par air. Nos ventes à l'étranger (2,7 millions de tonnes) ont été expédiées, elles, pour 61,6% par rail, 32,6% par route, 5,2% par eau et 0,6% par air. Si l'on considère les zones de passage, on observe que 24,3% du tonnage importé a été introduit en Suisse par les ports rhénans, 17,8% par les oléoducs conduisant aux raffineries de pétrole de Suisse romande, le reste du trafic se répartissant le long des frontières française (20,8%), allemande (15,5%), italienne (14,9%) et autrichienne (4,6%). 189. 15. 8. 69

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Murten: Burri Albert atelier mécanique 17–8475. – Schöni Ernst Industrie-Monteur 17–8474.
Muttenz: Schuttenhelm E. J. 40–20605. – Schuttenhelm-de Wilde J. J. Frau 40–22632.
Nennigkofen: Bauer Albert Lüsslingen 45–20131. – Beer Paul Lüsslingen 45–20108. – Roth Ernst Lüsslingen 45–20137.
Neuchâtel: Egger Jacqueline Mlle 20–9172. – Guye Elisabeth Mme 20–9178. – Kasteler Pierre 20–20364. – Nicaty Christiane Mlle jardinière d'enfants 20–9174.
Nidau: Schlatter Anna 25–30681.
Nyon: Berney André 12–40746.
Oberdorf (SO): Schützengesellschaft 45–5125.
Oberengstringen: Schlumpf-Aeschbacher Edi 80–68631.
Oberentfelden: Holliger Otto 50–10880.
Obergerlafingen: Hügli-Haller Walter El.-Ing. HTL 45–10436.
Oberglatt (ZH): Richard Otto techn. Angestellter 80–82652. – Trachsler Peter SBB-Beamter 80–112196.
Obergösgen: Kohler Urs Kondukteur 46–9175. – Mafferetti Marino 46–9171.
Oberuzwil: Melmuka Frank 90–30274.
Oberwil (BL): Mollet Hans Metallbau-Schlosserei 40–19108. – Ramsteiner Klaus Dr. chem. 40–62737.
Oberwil b. Bremgarten: Egli & Kyburz Motorradzubehörversand 80–33716.
Oberwil b. Zug: Banzer Dieter Eisenbetonzeichner 80–82660.
Oey: Musikgesellschaft Oey-Diemtigen 30–29671.
Olten: Amacher Robert Lokführer 46–9180. – Engeli Albert 46–9103. – Frauenfelder Walter Lokführer 46–9179. – Haas Willi 46–9104. – Robert Paul 46–9106. – Schmid Bruno Kond. SBB 46–9101. – Steiner Gottfried Zugführer SBB 46–9108. – Studer Fanny 46–9181. – Teuscher Hugo Zugführer 46–9176. – Villiger Hans 46–9110. – Vögeli-Münger Arnold 46–9178.
Orpund: Güntert-Wyss P. Vertreter 25–13204.
Ostermundigen: Gilgen Paul Werkführer KTD 30–53048. – Junker Rosemarie Frl. kaufm. Angestellte 30–60628. – Ruch Jean 30–53046. – Sportklub Semadeni 30–29763.
Ottenbach: Wappmann Egon K. Cembalo-Atelier historische Tasteninstrumente 80–68641.
Ottoberg: Ortsvorsteherschaft 85–10060.
Perly: Balzer Othmar Robert 12–12626.
Pfäffikon (SZ): Bieri-Ruf Ruedi 80–82655. – Frei-Schuler Jakob 80–112176. – Iselin Othmar W. Chirurgie-Instrumente 80–38310.
Piotta: Soldini Marco funz. FFS 65–12297.
Rapperswil (SG): Kreuzer-Eberle Alois 80–112182. – LU-RA Gartenbaubedarf Eberhard Lutz 80–34031.
Reinach (AG): Verubau Reinach AG 50–4134.
Reinach (BL): Jugendmusikschule 40–20478. – Landovska Emilie Frl. 40–70123.
Rheineck: Ruckstuhl Walter Vers.-Insp. 90–1721. – Stalder Jules Beamter SBB 90–40903.
Rheinfelden: Wullschleger Werner Grenzwacht-Asp. 40–73650.
Riazzino: Fazioli Bruno 65–12224.
Riedholz: Galli Walter 45–20141.
Riehen: Hupfer-Egger Karl 40–21305. – Ritter-Pidoux Marianne 40–62747.
Rorschach: Gerig-Büchel Oskar Lokomotivführer 90–40900. – Stäuble Albert Mechaniker 90–40901.
Roveredo (Mesolcina): Franchi Giovanni 65–12220.
St-Aubin (NE): Association des Sociétés Bérochales (ASB) 20–9173.
St. Gallen: Bischof Marinus Handwerkmeister TT 90–4091. – Bischof-Gross Erna Frau Modernes Wohnen 90–5678. – Brander Josefine Frau 90–30276. – Confiseriefabrik Bogo Inh. Peterer & Zimmermann 90–12407. – Drusenbaum Luzie 90–30268. – Eggmann-Baumeler Hans Prokurist 90–30267. – Grob Erwin Verkaufschauffeur 90–30273. – Hämmerli Oswald Textiltechniker 90–30271. – Hiltbrunner Johann privat 90–40917. – Holderegger W. 90–40906. – Nef Hanspeter Betriebsbeamter SBB 90–40923. – Oberdorfer Mathias 90–30275. – Steiger-Huber Jean kaufm. Angestellter 90–30266. – Stieger Rudolf Zugführer 90–40904. – Verein Pflegeheim St. Otmar 90–1297. – Wälchli-Maurer Oskar Dr. sc. nat. Biologe Sekt'chef 90–40907. – Widmer & Beeler AG Metall- und Neonschriften 90–12318.
St. Margrethen (SG): Good-Pfiffner Martin Bahnbeamter 90–40919. – Sieber Werner Einnehmer SBB 90–40918.
Salmsach: Studer Richard 85–8263. – Zeitz Alfred 85–8207.
Schlieren: Brawand Werner SBB-Beamter 80–112198.
Schübelbach: Hendry Florentin Stationsvorstand 80–112167.
Schüpfen: Wahlen Hans 25–16710.
Sins: Sektionschef 50–7613.
Solothurn: Bosson Joseph 45–10391. – Bund Schweizer Militärpatienten Rechtsschutz und Fürsorge 45–4415. – Flatt Karl H. Dr. 45–10433. – Gastpar Otto 45–20133. – Glanzmann Joseph 45–20130. – Gössi Alois 45–20136. – Heimhandwerk Frl. Anna Senn 45–2735. – Hobi Alexander 45–20139. – Ramseier- Hansruedi Maschinentechniker 45–10426. – Roth Emma Frau 45–10388. – Salzmann Fritz 45–20112. – Schweiz. Frauen-Alpen-Club Central-Comité 45–5744. – Schweiz. Unfallversicherungsanstalt Agentur 45–299. – Weber Max 45–20142.
Sonceboz: Bernard Luc 25–30675.
Stäfa: Stocker H. See-Papeterie 80–66012.
Starrkirch: Moll Arthur 46–9111.
Stein (AR): Widmer Emil Zustellbeamter 90–40916.
Stilli: Reimann Robert Station Siggenthal 50–25755.
Subingen: Fankhauser Paul 45–20128. – Glanzmann Hans 45–10427.
Sulgen: Blumenhaus Iris Frau I. Reisch 85–10061.
Tägerwilen: Fischer Robert Heizungstechnik 85–10054.
Territet: Mottier Antoine Taxi de Territet 18–7141.
Thal: Sonderegger Hans Bahnbeamter 90–40920.
Thalwil: Benz Karl dipl. Elektrotechniker 80–82654. – Dinkelmann-Lier Eduard Versicherungs-Angestellter 80–68636. – Eugster-Dössegger Alfred pens. SBB-Angestellter 80–112199. – Glur-Roscher Jakob 80–112120. – Seiz Ruedi kaufm. Angestellter 80–68664.
Therwil: Ott-Bartholdi Trudy 40–62731.
Thun: Mühlemann Paul Lerchenfeld 30–57259.
La Tour-de-Peilz: Green Neil 18–7142. – Naef Gody 18–7145.
Trimbach: Holzer Joseph Zugführer SBB 46–9105. – Matter Peter 46–9100. – Mauderli Peter 46–8227. – Vogt Ernst Zugführer SBB 46–9107.
Tüscherz: Hurni Hansr. Mechaniker 25–12574.
Twann: Aebi Max Nautic Motors 25–2933.
Uerikon: Berner-Schurter Ulrich 80–112168.
Untersiggenthal: Meder Walter 50–25671. – Schachclub Unterlimmattthal 50–10834.
Urdorf: Fischer Ernst Beamter SBB 80–112153.
Uster: Aschwanden-Fischer Willi SBB-Arbeiter Niederuster 80–112134. – Zimmermann-Wettstein Friedrich Bahnbeamter 80–112151.
Uznach: Prometall Uznach AG 90–5752.
Uzwil: Huber Bruno Bahnangestellter 90–40913.
Vevey: Piguet Gilbert enc. ass. Patria 18–7144.
Villmergen: Kath. kons. Volkspartei 50–12915.
Wallisellen: Rost-Odermatt Hans 80–68663.
Walliswil-Bipp: Balsiger Heinrich 45–20150.
Wangen an der Aare: Gasenzer Rudolf 45–20107. – Gerster Albert Verkaufschef 45–10442.
Wangen b. Olten: Widmer Ernst 46–9174.
Wattenwil: Fussballclub 30–32782. – Gemeinnütziger Verein 30–32697.
Weinfelden: Bäuerliche und mittelständ. Bezirksvereinigung 85–2649. – Kuhn Hch. Taxiunternehmung 85–855.
Wettingen: Meier-Rogan Marcus 50–20817.
Wetzikon (ZH): Bachmann Emil Mecahniker Robenhausen 80–28059. – Kündig Armin Kaufmann 80–65650. – Rüdisühli A. Tropenhaus a. d.Aa Robenhausen 80–68656.
Wiedlisbach: Solothurnmann-Anderegg A. u. S. 45–10439.
Wikon: Brünisholz Lothar Kondukteur 46–9109.
Wil (SG): Bürge Max Kondukteur SBB 90–40905.
Winterthur: Binder Rudolf 84–6583. – Drogerie Stalder 84–1573. – Guntern Armand 84–30572.
Rapperswil (SG): Hasler-Schrepfer Max pens. Lokomotivführer 80–112116.
Räterschen: Toggenburger Berta SBB-Beamtin 80–112117.
Rüti (ZH): Birri-Müggler Hans Bahnhofvorstand 80–112123. – Hoffmann Walter pens. SBB-Beamter Tann 80–112114.
Schübelbach: Ziltener-Glaus Josef 80–112140.
Sihlbrugg Station: Jentsch-Hegi Charles Chefmonteur SBB 80–112128. – Staudenmann-Fink Heinz Monteur 80–112147.
Winterthur: Herzog-Senn Josef Ing. 84–8553. – Koch Lily Laborantin 80–68649. – Rohner Peter SBB-Beamter 90–40899. – Schmid-Cooper Ulrich 84–25162. – Stiftung Technorama der Schweiz Wissenschaft und Technik in lebendiger Schau 84–540. – Weber Arnold Anschläger 84–25161.
Wohlen (AG): Gerber Samuel Heizungstechniker 50–13247. – Kalt Leo 50–25596.
Zelg (Wolfhalden): Blatter Erich SBB-Angestellter 90–40876.
Zofingen: Iseli Andreas Zugführer SBB 46–9169.
Zollikerberg: Brack Doris Postgehilfin 80–112130.
Zollikofen: Reisser André dipl. Ing. 30–60635.
Zollikon: Rast Arthur Kaufmann 80–82649.
Zuchwil: Fellmann Linus 45–20125. – Grossholz Max 45–20103. – Grütter Theo Kaufmann 45–10429. – Guggenmos Günther 45–10393. – Hägler-Schaub Ernst 45–20148. – Hutter Eduard kaufm. Angestellter 45–10441. – Jacobi Adolf 45–5287. – Jordi Trudi Frau 45–10381. – Jörg Fritz Metzgerei Charcuterie 45–5196. – Sala Hugo 45–10387. – Weber Hans Rudolf kaufm. Angestellter 45–10434. – Zürcher Peter 45–20123.
Zumikon: Wiki Heinrich Dr. iur. 80–35616.
Zürich: Abegg-Böhler Walter SBB-Beamter 80–112157. – Aeschbach-Riedler Fritz 80–112107. – Allemann-Lorenzetti Beda 80–112145. – Arbeiter-Pistolenschiessverein 80–46496. – Bachofen-Bindt Paul 80–112105. – Beer Hans Beamter SBB 80–112191. – Benz Emil Schreiner 80–68667. – Besson-Mosca Jean-Marc Ing. agr. 80–112122. – Birchler Frowin Betriebsbeamter SBB 80–112126. – Bolli-Lüscher Emil 80–112194. – Brunner Emil Kaufmann 80–68637. – Bühler-Germann Fritz a. Dst.-Chef SBB 80–112162. – Caliezi Raymond Dr. Rechtsanwalt 80–68654. – Danuser-Widrig Anton SBB-Angestellter 80–112197. – Dessemontet Huldy Frau 80–112109. – Eggenberger Käthy Betriebsbeamtin SBB 80–112193. – Egli Karl SBB-Beamter 80–112103. – Egli-Meili Hedi 80–82662. – Ehrat Roland Beamter SBB 80–112139. – Ehrsam-Stöckli Hans SBB-Angestellter 80–112170. – Enzler Rosa Frau 80–112137. – Fischer Ruth Porzellan und Glas 80–49908. – Fokus 80–35309. – Forster-Huber Arnold 80–112102. – Foto-Transport AG 80–36522. – Frei-Frey Heinrich Hallenchef SBB 80–112131. – Gerber-Gerber Lina 80–112125. – Gieriet Urs Souschef SBB 80–112149. – Grignola Ugo SBB-Angestellter 80–112195. – Grossewinkelmann-Münch Bernhard kaufm. Angestellter 80–68655. – Gruber Otto Kaufmann 80–36393. – Haas-Montanari Rita 80–112121. – Hager-Lupi August J. lic. oec. publ. 80–68643. – Hardmeier-Wiprächtiger Fridolin SBB-Vorarbeiter 80–112154. – Härri Jules pens. Zugführer SBB 80–112159. – Hartmann-Trachsler Bruno a. Bürochef SBB 80–112119. – Haslebacher Jakob pens. Rangiermeister 80–112142. – Haussener-Hess Walter 80–112110. – Hezeru Gaststätten AG 80–11092. – Hinderling Ernst Conditor 80–68638. – Hölzel-Cugini Helen Smaragd 80–50304. – Huber Albert Zugrücksteller 80–112156. – Huber Hans Korrespondent 80–112184. – Huber Hugo Bürochef SBB 80–112169. – Huber Peter Elektromonteur 80–68658. – Intermode Verlag Centralverband schweiz. Schneidermeister 80–11321. – Iten Robert Souschef SBB 80–112183. – Jucker Hans Ulrich Kondukteur SBB 80–112150. – Kägi-Klaiber Paul Lokomotivführer 80–112188. – Kaufmann Otto SBB-Angestellter 80–112144. – Keller-Treuhand AG Zweigniederlassung Zürich 80–4580. – Keller-Wernli Emil 80–112180. – Kilcher Josef Werkstätte für Elektro-Arbeiten 80–68648. – Knellwolf P. chem.-techn. Produkte 80–49587. – Kobel Annie Bibliothekarin 80–112118. – Koller-Tanner Josef Souschef SBB 80–112132. – Kopf Herbert Automechaniker 80–82647. – Krähenbühl-Süri Emil 80–82646. – Krauer-Hänni Walter Sekretär 80–68661. – Lang-Gafner Peter SBB-Beamter 80–112185. – Lanfranchi-Keller Enrico 80–112111. – Läubli Walter Führergehilfe SBB 80–112135. – Lienhard Bruno Fotograf 80–68660. – Luley-Carlen Robert 80–112166. – Maurer-Pohlmann Karl a. Spezialhandwerker SBB 80–112160. – Mönig Elisabeth Studentin oec. publ. 80–68652. – Müller-Krapf Paul a. Rangiermeister 80–112101. – Nardelli Ernst a. Spezialhandwerker SBB 80–112177. – Natterer Hans Postbeamter 80–112175. – Németh-Hartmann Gisela 80–68645. – Noll Elsy SBB-Angestellte 80–112171. – Nyffenegger Hugo Rangiervorarbeiter SBB 80–112133. – Pfiffner Johann Zugrücksteller SBB 80–112164. – Plüss-Hadler Wilhelm Rest. Silver Ranch 80–68672. – Raggenbass-Spengler Walter 80–112186. – Reber Werner SBB-Angestellter 80–112190. – Reumer-Hegner Jos. 80–68647. – Roggmann-Rickenbach Elsy 80–82665. – Rohrer-Schellenberg Ernst Zugführer SBB 80–112189. – Rudolf Heinz SBB-Beamter 80–112138. – Schädler Christian Treuhandpraxis 80–46667. – Scheiner John A. kaufm. Angestellter 80–68657. – Schey Willi Vertreter 80–68634. – Schibli-Voser Josef 80–112158. – Schmutz-Wyss Hermann 80–68670. – Schneider Reinhard pens. Güterverwalter SBB 80–112115. – Schnider Bruno TT-Angestellter 80–112179. – Schnyder-Müller Josef 80–112124. – Schütz Georges Kaufmann 80–82658. – Steiger Benjamin Stellwerkbeamter 80–112148. Stierli Ernst pens. Vorarbeiter SBB 80–112106. – Streich Ruth Sekretärin 80–82650. – Streuli Paul Zugführer SBB 80–112143. – Stricker-Gantenbein Anna 80–112178. – Stutz Otto Lokomotivführer SBB 80–112112. – Verband d. Arbeitnehmer in Handels- Transport- und Lebensmittelbetrieben der Schweiz (VHTL FCTA) Beiträge 80–7975. – Walser-Wyss Albert Lokomotivführer SBB 80–112100. – Wartmann Georges H. Vertreter 80–68671. – Wehrli Gertrud Textilien 80–68640. – Wiederkehr Alex Dr. iur. Rechtsanwalt 80–34576. – Wiget-Weber Josef 80–112113. – Willi René Militärberufspilot 80–112146. – Wirth Louis Angestellter SBB 80–112104. – Würth-Locher Oskar Zugführer SBB 80–112136. – Zunft zum kleinen Bonzen 80–68645.
Vaduz (Fürstentum Liechtenstein): Ratio-Etablissement Import Export 90–17448.

Heidelberg (Deutschland): Magunsky Erich 40–18961.
Köln (Deutschland): Schulman (USA) GmbH A. 80–50543.
Lörrach (Deutschland): Hülsmann Claudia Frl. Chemotechnikerin 40–18646.
Murrhardt (Württ., Deutschland): Doderer Klaus Handelsvertreter 30–30725.
Regen (Deutschland): Ulrich-Verlag KG 80–50411.
Rheinfelden (Baden, Deutschland): Mack Heinrich Dr. med. dent. Zahnarzt 40–18516.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne

Sarotab AG, Zürich

Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom 9. September 1969, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft

Traktanden:

1. Protokoll der 7. ordentlichen Generalversammlung vom 2. September 1968.
2. Berichte der Verwaltung und der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1968.
3. Abnahme der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt sind Personen, die sich durch Vorlage von Aktien oder Depotbescheinigung über den Aktienbesitz ausweisen, oder die gestützt auf eine schriftliche Vollmacht einen Aktionär vertreten.

Zürich, den 11. August 1969 **Der Verwaltungsrat**

Winkler & Co. AG, Versicherungen, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 30. August 1969, 16.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Bleicherweg 15 in Zürich 2

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates sowie der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1968/69. Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Anträge der Verwaltung betreffend Jahresergebnis.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht sowie die Anträge der Verwaltung zu Traktandum 3 liegen ab heute am Geschäftssitz zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten sind am Geschäftssitz gegen Hinterlegung der Aktien oder andern rechtsgenügenden Ausweis bis am Vortag der Versammlung zu beziehen.

Zürich, den 11. August 1969 **Der Verwaltungsrat**

FONCIPARS

Fonds de placement immobilier

Paiement des coupons dès le 15 août 1969

Coupon No 51 (Série Ancienne)

Acompte sur la répartition annuelle brute	Fr. 30.—
dont à déduire:	
Impôt anticipé: 30% de Fr. 8,50	Fr. 2.55
Montant net par coupon	Fr. 27.45

L'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé s'effectue sur le montant correspondant à la partie de la répartition brute imposée à la source, soit Fr. 8.50.

Domiciles de paiement

Société de Banque Suisse, Lausanne, ainsi que les sièges, succursales et agences de cet établissement.
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Union Vaudoise de Crédit, Lausanne
Banca della Svizzera Italiana, Lugano
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel

Coupon No 17 (Série II)

Acompte sur la répartition annuelle brute/net	Fr. 22.—

Domicile de paiement

Société de Banque Suisse, Lausanne, ainsi que les sièges, succursales et agences de cet établissement.

Banque dépositaire:
Société de Banque Suisse, Lausanne

Direction des Fonds:
SAGEPCO
Société Anonyme de Gérances et de Placements Collectifs

Rheint. Verkehrsbetriebe, Altstätten

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 28. August 1969, 17.30 Uhr, im Restaurant «Freihof», Diepoldsau

Traktanden:

1. Abnahme von Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1968 und Bilanz per 31. Dezember 1968
2. Allgemeine Umfrage.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 27. August 1969, abends, auf dem Büro der Gesellschaft, in Altstätten, bezogen werden. Geschäftsbericht und Jahresrechnung liegen im Büro in Altstätten zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten berechtigen am 28. August 1969 zur freien Fahrt auf den Strecken der Rheintalischen Verkehrsbetriebe.

9450 Altstätten, den 14. August 1969 **Der Verwaltungsrat**

Interfrigo, Brüssel

4½% Anleihe 1959

Die Tilgungsrate per **30. September 1969** von **Fr. 1 000 000** ist gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen vollständig im Markt zurückgekauft worden; eine Auslosung findet somit nicht statt.

Aus Auftrag:
Schweizerischer Bankverein

Australian Capital Fund, Inc.

Fonds de placement en valeurs australiennes

Avis de dividende

Pour l'exercice 1968/69 clos le 30 juin 1969, le trust a déclaré un dividende de **$ austr. 0,390** par certificat de 10 actions sur les titres souscrits jusqu'au 28 juillet 1969 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. HENTSCH & Cie, banquiers, à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 15 août 1969, en francs suisses, sur la base suivante:

Dividende: $ austr. 0,390 par certificat de 10 actions		Fr. 1,861
./. 30% impôt anticipé australien	Fr. 0,558	
./. Frais du domicile de paiement	Fr. 0,046	Fr. 0,604
Total net par certificat de 10 actions		Fr. 1,257

Le rapport annuel pour l'exercice 1968/69 sera disponible auprès des banques et du domicile ci-dessus dès le mois de septembre.

Genève, le 15 août 1969

Weggis

An wunderschöner Lage am Vierwaldstättersee zu verkaufen

schönes und modernes

Einfamilienhaus

6 Zimmer, Cheminée, komfortabel ausgebaute Küche, Bad und WC, Dusche mit WC, Gartensitzplatz, Garage usw.

Anfragen Tel. (051) 87 44 41.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Moderne

Lagerräume

zu vermieten.

Ernst Böhlen AG, Langenthal
Tel. (063) 2 28 33

Immer neue und vielfältigere Aufgaben stellen sich auf dem Gebiete der Aussenwirtschaft. Es bietet sich deshalb bei uns für einen an der Lösung aussenwirtschaftlicher Probleme interessierten

Jurist
Nationalökonom
ev. Ing. Agronom

ein attraktives Tätigkeitsgebiet, das Selbständigkeit, rasche Auffassungsgabe und gute Sprachkenntnisse verlangt (Deutsch, Französisch und Englisch). Wir bieten angemessene Salarierung, 5-Tage-Woche, Aufstiegsmöglichkeiten und Pensionskasse.

Offerten mit Bild an: **Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, 3003 Bern.**

EFTA-Dokumentation

Vollständige Neuausgabe, 375 Seiten, Format A 5, gelocht zwecks Aufnahme in beliebigen Ordner.

Preis: Fr. 12.50. Voreinzahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

Express-Kredite

Fr. 500.– bis Fr. 10 000.–

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.
Express-Bedienung

Name
Strasse
Ort

Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik

Bericht der Eidg. Wohnbaukommission

Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft» (Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbaukommission hatte vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zuhanden des Wohnungsmarktes auszuarbeiten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden: Es war die Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen und schliesslich mussten verschiedene Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Der Bericht kann gegen Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30—520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern (Effingerstrasse 3) bezogen werden.

Sind Sie

Buchhalter

(im Alter zwischen 27–35 Jahren)

Sie sind sich gewöhnt, exakt und verantwortungsbewusst zu arbeiten.

Sie suchen eine interessante und selbständige, nicht alltägliche Tätigkeit.

Sie würden gerne ab und zu Ihren Schreibtisch verlassen und unsere Kunden persönlich besuchen, um Sie zu beraten.

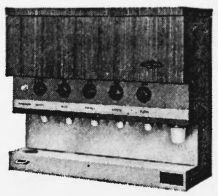
Als selbständige, gut ausgebaute Treuhandorganisation des Verbandes Schweizer Metzgermeister sind wir in der Lage, einem qualifizierten Mitarbeiter eine Lebensstellung mit allen dazu gehörenden Vorteilen (Pensionskasse, nach 5-jähriger Mitarbeit 4 Wochen bezahlte Ferien usw.) in unserem externen Beraterstab zu offerieren.

Unseren neuen Mitarbeiter erwarten folgende Aufgaben:

Buchhalterische Betreuung eines eigenen Kundenkreises (für die damit verbundenen Steuerberatungen sind Vorkenntnisse nicht unbedingt erforderlich). Liegenschaftenbewertungen direkt an Ort und Stelle usw.
Es handelt sich bis zu 50% um Aussendienst-Tätigkeit.

Wir bitten Sie um Ihre schriftliche Bewerbung oder Ihren telephonischen Anruf zwecks Festlegung einer beidseits unverbindlichen Besprechung.

Metzger-Treuhand, Steinwiesstrasse 7, **Zürich 7,** Tel. 34 66 87.



Preis: nur Fr. 920.–

Talon

Senden Sie uns die Dokumentation über Ihre Getränkeautomaten.

selecta -Kaffee-Bar

In wenigen Sekunden eine Tasse Kaffee, Tee, Schokolade oder Bouillon

SELECTA AG.
3280 Murten, Ryfstrasse 453
8005 Zürich, Geroldstrasse 15
4053 Basel, Dornacherstrasse 307
9400 Rorschach, Hubstrasse 10

Name:
Adresse: